ufesa

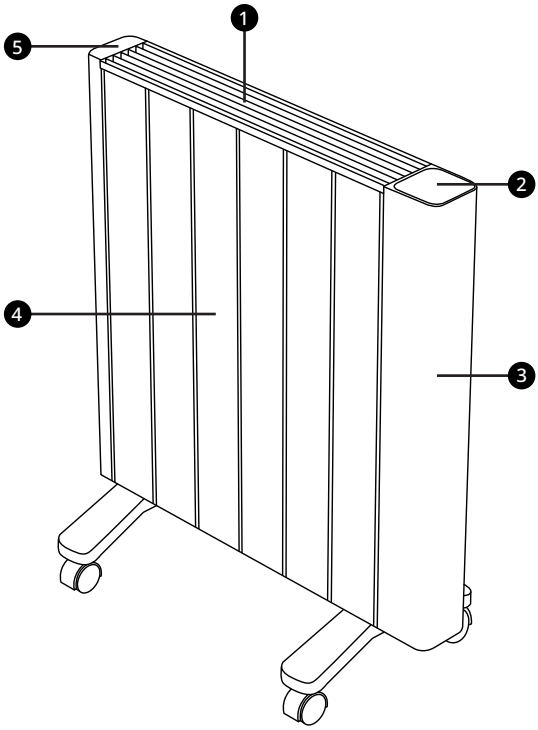
EM Sirius 1000 / Sirius 1200 / Sirius 1500 / Sirius 2000

EMISOR TÉRMICO
Emissor térmico
Electric termal heater
Émetteur thermique
Emissor tèrmic
Emettitore térmico
Thermischer Heizkörper
Термичен радиатор
مشعّ حراري



ES / manual de instrucciones
PT / manual de instruções
EN / instructions manual
FR / mode d'emploi
CA / manual d'instruccions
IT / manuale di istruzioni
DE / bedienungsanleitung
BG / ръководство за употреба
AR / تعليمات الاستخدام

Este producto es adecuado solo para espacios bien aislados o para el uso ocasional / Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou para utilização ocasional / This product is suitable only for well-insulated spaces or occasional use / Ce produit convient uniquement aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle / Aquest producte només és adequat per a espais ben aïllats o per a un ús ocasional / Questo prodotto è adatto solo per ambienti ben isolati o per un uso occasionale / Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet / Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или за случайна употреба /
هذا المنتج مناسب فقطللأماكن المعزولة جيدًا أوللاستخدام العرضي


1
2
3
4
5

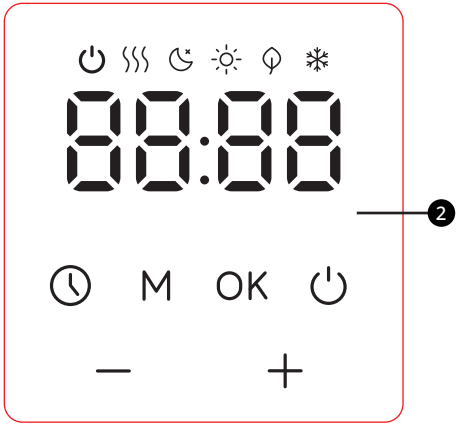

88:88
M
OK
2

FIG. 1

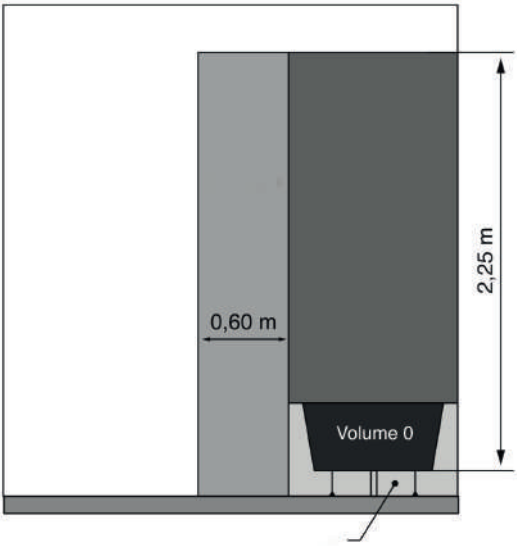
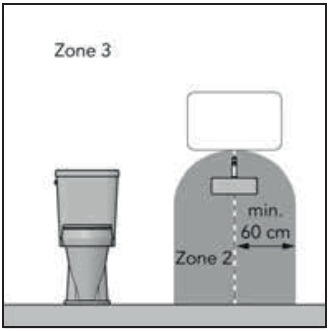
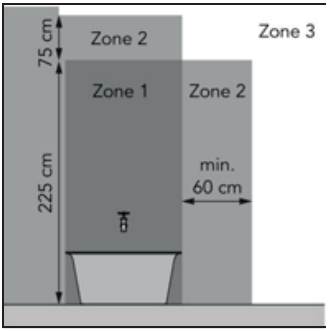
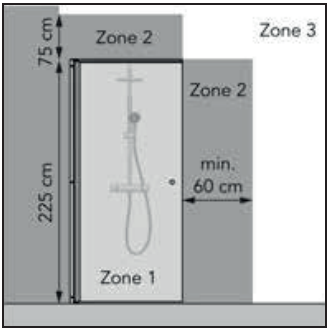

0,60 m
2,25 m
Volume 0

FIG. 2


Zone 3
min.
60 cm
Zone 2


75 cm
Zone 2
Zone 3
Zone 1
Zone 2
225 cm
min.
60 cm


75 cm
Zone 2
Zone 3
Zone 2
225 cm
min.
60 cm
Zone 1

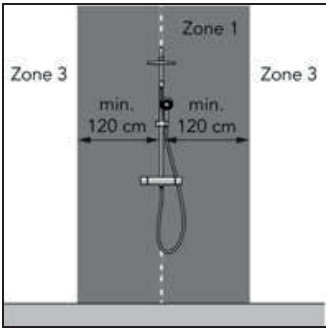
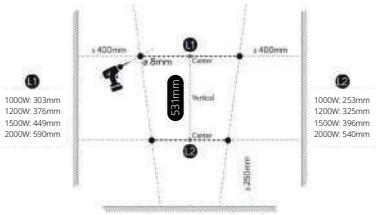
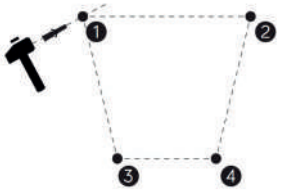
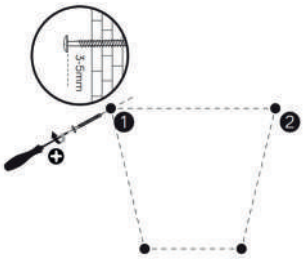
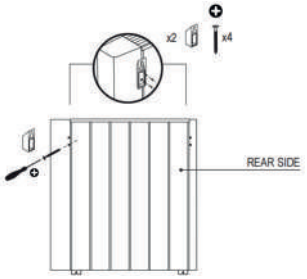

Zone 1
Zone 3
Zone 3
min.
120 cm
min.
120 cm

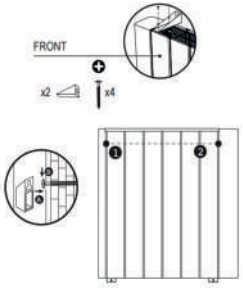
FIG. 3


L1
L2
L3
1000W: 303mm
1200W: 376mm
1500W: 449mm
2000W: 590mm
L4
1000W: 253mm
1200W: 325mm
1500W: 396mm
2000W: 540mm
≥ 400mm
≥ 400mm
ø 8mm
Center
531mm
Vertical
Center
≥ 250mm


1
2
3
4


35mm
1
2


x2
x4
REAR SIDE


FRONT
x2
x4
1
2

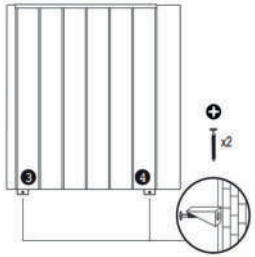
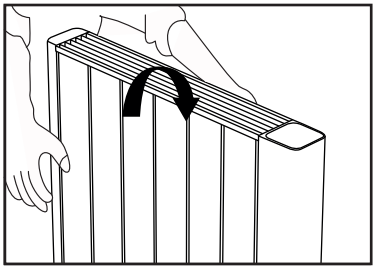
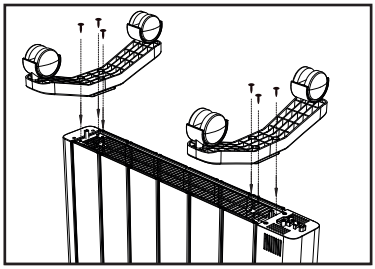

x2
3
4

FIG. 4





ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDALAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

INFORMACIÓN GENERAL

COMPRUEBE QUE EL APARATO ESTÁ COMPLETO Y NO PRESENTA NINGÚN DAÑO. EN CASO DE DUDA CONTACTE CON EL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ EL PRODUCTO. PARTES DE SU PRODUCTO:

DESCRIPCIÓN

1. Rejilla de salida de calor
2. Panel de control LED
3. Cubierta derecha
4. Cuerpo del emisor
5. Cubierta lateral izquierda

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta.

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras per-

sonas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos. El calefactor no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 años solo deben encender/apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y siempre que sean supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y que entiendan los riesgos que existen. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar operaciones de mantenimiento.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.

Siga las instrucciones de instalación que se indican en la sección INSTALACIÓN de este manual.



Este símbolo significa que el producto no debe cubrirse.

Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIA: Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños.

Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!
No utilice el radiador en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
No utilice este calefactor si se ha caído.
No utilice el calefactor si presenta daños visibles.
Utilice el calefactor sobre una superficie horizontal y estable, o fíjelo a la pared, si procede.
ADVERTENCIA: No utilice este dispositivo en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se supervise constantemente.
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el radiador alejado de textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Colocación del emisor: El producto solo debe utilizarse a una distancia mínima de 1 metro de cualquier pared u otro objeto. Coloque el dispositivo de manera que el flujo de aire no se vea obstaculizado, con el fin de optimizar la calefacción de la habitación.
Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, en ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.
Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta de este.
El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso.
No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados.
No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. Desenchufe el producto inmediatamente de la red eléctrica en caso de avería o daño y

póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.
B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

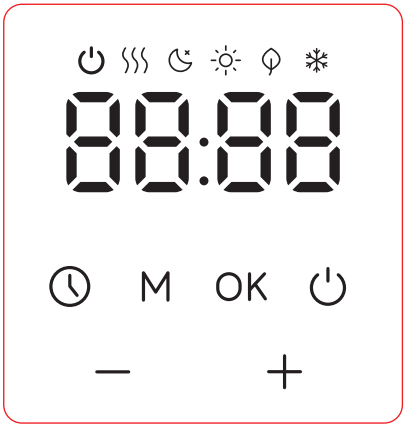
INSTALACIÓN EN LA PARED

1. Taladre agujeros en la pared siguiendo las instrucciones de la Fig. 3. **Advertencia:** Asegúrese de respetar las distancias de seguridad tal y como se indican en el dibujo anterior.
2. Coloque los tubos de sujeción de plástico en los 4 agujeros.
3. Inserte 2 tornillos (posiciones 1 y 2) en el tubo de sujeción de plástico y deje un espacio de entre 3 y 5 mm.
4. Fije cada soporte de pared al producto con dos tornillos.
5. Cuelgue el producto en los soportes superiores de la pared con dos tornillos (posiciones 1 y 2).
6. Fije los soportes inferiores de montaje en pared (posiciones 3 y 4) con dos tornillos. **Advertencia:** Antes de utilizar el calefactor, asegúrate de que esté bien fijado a la pared.

MONTAJE SOBRE SOPORTE CON RUEDAS

Para fijar las patas y las ruedas, consulte la siga las instrucciones descritas en la Fig. 4.

PANEL DE CONTROL LED



Botones:

⏻	En espera
M	Selección de modo
+	Función de incrementar
−	Función de decrementar
🕒	Temporizador
OK	Confirmación

Indicador:

⏻	Indicador de modo de espera
≋	Indicador de estado de calefacción
☾	Indicador del modo nocturno
☼	Indicador del modo comfort
❦	Indicador del modo de temperatura reducida
❄	Indicador del modo anticongelación

GUIA DE USUARIO

- Enchufa el dispositivo a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240 V CA, 50-60 Hz.
- Pulse el botón "⏻" para encender el emisor.
- Para detener el funcionamiento del calefactor, pulse el botón "⏻" para apagarlo.
- Desenchufe el dispositivo cuando no lo utilice.

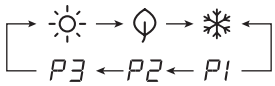
Ajuste el día y hora:

- Mantén pulsado el botón "🕒" para acceder a la configuración del día y la hora.
- En la pantalla aparece "d1", pulse "+" y "−" para seleccionar el día entre d1 y d7 (de lunes a domingo).
- Pulse "OK" para confirmar la configuración del día y acceder a la configuración de la hora.
- Pulse "+" y "−" para ajustar la hora actual.
- Pulse "OK" para confirmar la hora y pasar al ajuste de los minutos.
- Pulse "+" y "−" para ajustar el minuto actual.
- Pulse "OK" para confirmar todos los ajustes.

Nota: Si aún no se han configurado la hora y el día, la primera vez que el dispositivo entre en funcionamiento, se le pedirá que configure previamente la hora y el día. Si se corta la corriente, las configuraciones de la hora y el día se restablecerían.

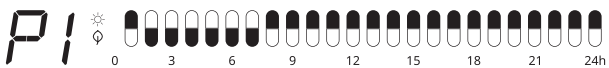
Modo de calefacción:

1. Pulse " M " para acceder a la selección de modo. Al pulsar " M ", el modo de calefacción funciona en un ciclo continuo tal y como se indica a continuación:



2. " " Modo Confort: La pantalla muestra «CF» y, si no se realiza ninguna acción, muestra la temperatura de consigna al cabo de 10 segundos. Pulse "+" y "—" para ajustar la temperatura entre 5 y 30ºC.
3. " " Modo de temperatura reducida: La pantalla muestra «EC» y, si no se realiza ninguna acción, muestra la temperatura de consigna al cabo de 10 segundos. Pulse "+ " y "—" para ajustar la temperatura entre 1,5 y 26,5ºC. **Nota:** Modo de temperatura reducida = Modo confort - 3,5ºC
4. " " Modo anticongelación: La pantalla muestra «Fr», y, a continuación, muestra (Fr07) a los 10 segundos si no se realiza ninguna acción; la temperatura objetivo se fija en 7°C y no se puede modificar.
5. P1/P2/P3: Programa de calefacción preestablecido; la pantalla muestra «P1/P2/P3».
6. Cuando el producto se está calentando, el indicador de estado de calefacción " " se encenderá.

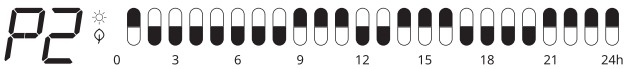
P1: (de lunes a domingo) - Programa no ajustable



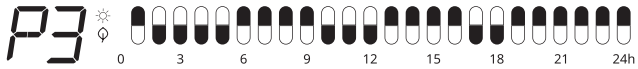
P2: (de lunes a viernes) - Programa no ajustable



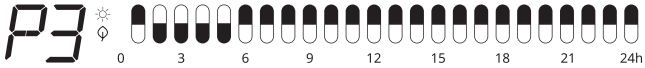
P2: (sábado-domingo) - Programa no ajustable



P3: (de lunes a viernes) - Programa ajustable



P3: (sábado-domingo) - Programa ajustable



Configuración del programa ajustable P3:

1. En el modo P3, mantenga pulsado " M " durante más de 3 segundos para acceder a la configuración del día.
2. La pantalla muestra "d1", pulse "+" y "—" para seleccionar entre "d1 - d7" (de lunes a domingo). Pulse "OK" para confirmar y acceder a la configuración de la hora.
3. Pulse "+" y "—" para ajustar el valor entre 00 y 23. Pulse " M " para seleccionar el modo de calefacción para cada hora (modo confort "☼" o modo de temperatura reducida " ☾ "o modo anticongelación "❄".
4. Repite la operación hasta que hayas completado el horario de cada hora y cada día.

Nota: Después de configurar el modo de calefacción para la hora 23, pulse "OK" para volver a la configuración del día.
Nota: Una vez configuradas todas las horas para los 7 días, mantenga pulsado el botón " OK" para finalizar la configuración.

Función de temporizador de apagado:

- Pulse "🕓" una vez, en la pantalla aparecerá «0,0H». Pulse "+" y "—" para ajustar el temporizador entre 0 y 24 horas. El calefactor se apagará una vez que haya transcurrido el tiempo establecido.

Función ventanas abiertas:

- Para activar la función ventanas abiertas, pulse " M " y "+" hasta que la pantalla muestre "F0", luego volverá a mostrar la temperatura de destino tras 3 segundos (si hay un temporizador, mostrará el tiempo restante).
- Cuando la función de ventana abierta está activada y el sistema está en modo calefacción, si la temperatura ambiente detectada desciende rápidamente en unos minutos, se activaría la función de ventana abierta, mientras que la pantalla mostraría "E3". El dispositivo deja de calentar. Para salir de la función de ventanas abiertas, pulse " M " y "+" para volver al modo de funcionamiento en el que se encontraba cuando se activó dicha función, o espere 60 minutos para que el sistema vuelva automáticamente al modo de funcionamiento anterior.
- Para desactivar la función de ventanas abiertas, pulse " M " y "—" hasta que en la pantalla aparezca "F1". A continuación, vuelve a mostrar la temperatura objetivo tras 3 segundos (si hay un temporizador, muestra el tiempo restante).

Modo noche:

- Mientras el dispositivo está en funcionamiento, pulse simultáneamente los botones " M " y "🕓", en la pantalla aparecerá «nn» para activar el modo noche. En este modo el brillo de la pantalla entre las 22:00 y las 07:00 es del 50 % por defecto. Si no se realiza ninguna acción en 10 segundos, el brillo de la pantalla se reduce al 25 % y, tras otros 10 segundos, pasa al 0 %. El brillo de la pantalla entre las 07:00 y las 22:00 es del 100 % por defecto. Si no se realiza ninguna acción durante 10 segundos, el brillo de la pantalla y el volumen se reducen al 50 %.
- Pulse de nuevo los botones " M " y "🕓" para desactivar el modo noche; en la pantalla aparecerá «nF».

Bloqueo para niños del panel de control:

- Para bloquearlo y desbloquearlo, pulse "+" y "—" a la vez. Cuando esté bloqueado, pulse todos los botones excepto el de modo de espera; la pantalla mostrará «Lc» y parpadeará.

MANTENIMIENTO

1. Desconecte siempre el dispositivo y deje que se enfríe por completo antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
2. Utilice una aspiradora para eliminar el polvo de las rejillas.
3. Limpie el exterior del dispositivo con un paño húmedo y, a continuación, séquelo con un paño seco. No sumerja nunca el aparato en agua ni deje que le caiga agua dentro.

ALMACENAMIENTO

Guarde el calefactor con cuidado en un lugar limpio, seco y sin polvo durante la temporada baja. Se recomienda guardar el calefactor en su caja original siempre que sea posible. Enrolle bien el cable de alimentación para evitar que se dañe durante el almacenamiento.
Requisitos de información para los calefactores eléctricos de uso doméstico.
Este dispositivo es seguro para su uso en el cuarto de baño una vez instalado:
en la zona 3 de un aseo o cuarto de baño con bañera, ducha con mampara o ducha sin mampara (FIG. 2); fuera del alcance de la persona que lo utilice mientras se baña o se ducha.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Información de contacto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador(es) del modelo: UFESA EM Sirius 1000					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P nom	1.000	KW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P min	N/A	KW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	P max,c	0.962	KW	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
Consumo de energía				Con control electrónico de temperatura interior	[no]

En modo apagado	Po	N/A	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
En modo de espera	Psm	0.50	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
En modo inactivo	Pinactivo	0.48	W	**Otras opciones de control (se pueden seleccionar varias)**	
En espera de red	Pnsm	N/A	W	Control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
Modo de espera con visualización de información o estado			[no]	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo		η s, encendido	92.0%	Opción de control a distancia	[no]
				Control de puesta en marcha adaptable	[no]
				Limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
				Sensor de lámpara negra	[no]
				Funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
				Precisión del control	[no]

Información de contacto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador(es) del modelo: UFESA EM Sirius 1200					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P nom	1.200	KW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P min	N/A	KW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	P max,c	1.124	KW	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
Consumo de energía				Con control electrónico de temperatura interior	[no]

En modo apagado	Po	N/A	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
En modo de espera	Psm	0.50	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
En modo inactivo	Pinactivo	0.48	W	**Otras opciones de control (se pueden seleccionar varias)**	
En espera de red	Pnsm	N/A	W	Control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
Modo de espera con visualización de información o estado			[no]	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo		η s, encendido	92.0%	Opción de control a distancia	[no]
				Control de puesta en marcha adaptable	[no]
				Limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
				Sensor de lámpara negra	[no]
				Funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
				Precisión del control	[no]

Información de contacto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador(es) del modelo: UFESA EM Sirius 1500					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P nom	1.500	KW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P min	N/A	KW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	P max,c	1.422	KW	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
Consumo de energía				Con control electrónico de temperatura interior	[no]

En modo apagado	Po	N/A	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
En modo de espera	Psm	0.50	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
En modo inactivo	Pinactivo	0.48	W	**Otras opciones de control (se pueden seleccionar varias)**	
En espera de red	Pnsm	N/A	W	Control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
Modo de espera con visualización de información o estado			[no]	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo		η s, encendido	92.0%	Opción de control a distancia	[no]
				Control de puesta en marcha adaptable	[no]
				Limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
				Sensor de lámpara negra	[no]
				Funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
				Precisión del control	[no]

Información de contacto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador(es) del modelo: UFESA EM Sirius 2000					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P nom	2.000	KW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P min	N/A	KW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	P max,c	1.912	KW	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
Consumo de energía				Con control electrónico de temperatura interior	[no]

En modo apagado	Po	N/A	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
En modo de espera	Psm	0.50	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
En modo inactivo	Pinactivo	0.48	W	**Otras opciones de control (se pueden seleccionar varias)**	
En espera de red	Pnsm	N/A	W	Control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
Modo de espera con visualización de información o estado			[no]	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo		η s, encendido	92.0%	Opción de control a distancia	[no]
				Control de puesta en marcha adaptable	[no]
				Limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
				Sensor de lámpara negra	[no]
				Funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
				Precisión del control	[no]

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

INFORMAÇÕES GERAIS

EM PRIMEIRO LUGAR, VERIFIQUE SE O APARELHO ESTÁ COMPLETO E NÃO APRESENTA QUALQUER DANO. EM CASO DE QUALQUER DÚVIDA CONTACTE O ESTABELECIMENTO ONDE ADQUIRIU O PRODUTO. PEÇAS DO SEU PRODUTO:

DESCRIÇÃO

1. Grelha de saída de calor
2. Painel de controlo LED
3. Caixa de comando direita
4. Corpo do emissor
5. Tampa lateral esquerda

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a

evitar riscos. O aquecedor não deve estar localizado imediatamente abaixo da tomada. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem permanentemente vigiadas. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na posição de funcionamento normal prevista e sob supervisão ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular e limpar nem realizar a manutenção do utilizador.

CUIDADO: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras.

Deve ser dada especial atenção aos locais onde se encontram crianças e pessoas vulneráveis.

Siga as instruções de instalação descritas na secção INSTALAÇÃO deste manual.



Este símbolo significa que o produto não deve ser coberto.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

AVISO! As sacolas plásticas podem ser perigosas. Para evitar perigos, mantenha os sacos plásticos longe de bebês e crianças. Para evitar o sobreaque-

cimento, não cubra o aquecedor. Não permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!
Não utilize o aquecedor nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.
Não utilize o aquecedor se este tiver sofrido uma queda.
Não utilize se existirem sinais visíveis de danos no aquecedor.
Utilize o aquecedor numa superfície horizontal e estável ou fixe-o à parede, conforme aplicável.
AVISO: Não utilize este dispositivo em salas pequenas quando estiverem presentes pessoas que não sejam capazes de sair da sala sozinhos, exceto sob supervisão constante.
AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, tecidos, cortinados ou outros materiais inflamáveis devem ser mantidos a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

AVISOS IMPORTANTES

Posicionamento do aquecedor: O dispositivo só deve ser utilizado a uma distância mínima de 1 metro de qualquer parede ou outro objeto. Posicione o dispositivo de forma que o fluxo de ar não seja obstruído, para otimizar o aquecimento da divisão.
Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia.
Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto.
O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização.
Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados.
Não puxe pelo cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega. Em caso de avaria

ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A **B&B TRENDS, S.L.** recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

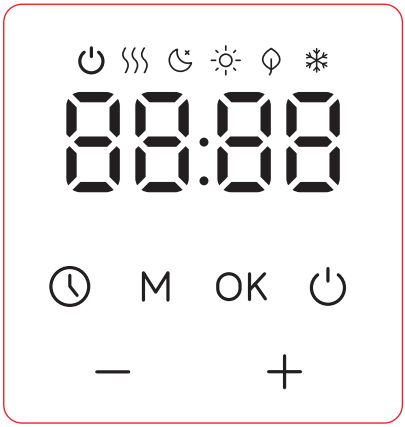
INSTALAÇÃO NA PAREDE

1. Faça furos na parede seguindo as instruções da Fig 3. **Aviso:** Certifique-se de que respeita as distâncias de segurança indicadas.
2. Encaixe os tubos de fixação de plástico nos 4 furos.
3. Coloque 2 parafusos (posições 1 e 2) no interior do tubo de fixação de plástico e deixe uma folga de 3 a 5 mm.
4. Fixe cada suporte de parede ao produto com 2 parafusos
5. Pendure o produto nos suportes de parede superiores com 2 parafusos (posições 1 e 2).
6. 6) Fixe os suportes inferiores de montagem na parede (posições 3 e 4) com 2 parafusos. **Aviso:** Antes de utilizar o aquecedor, certifique-se de que está bem fixo à parede.

MONTAGEM SOBRE SUPORTE COM RODAS

Para fixar os pés e as rodas, siga as instruções descritas na Fig. 4.

PAINEL DE CONTROLO LED



Botões:

⏻	Modo de espera
M	Seleção de modo
+	Aumentar
−	Disminuir
🕒	Temporizador
OK	Confirmação

Indicador:

⏻	Indicador de modo de espera
≋	Indicador do estado do aquecimento
☾	Indicador do modo noturno
☼	Indicador do modo de conforto
❦	Indicador do modo de temperatura reduzida
❄	Indicador do modo anti-geada

GUIA DO UTILIZADOR

- Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V CA, 50-60 Hz.
- Prima o botão "⏻" para ligar o emissor.
- Para desligar o aquecedor, prima o botão "⏻" para desligar o emissor.
- Desligue o produto da tomada quando não estiver a ser utilizado.

Configuração do dia e do relógio:

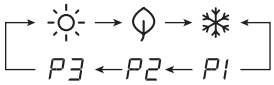
- Mantenha premido o botão "🕒" para aceder às definições do dia e da hora.
- Quando for exibido no ecrã "d1", prima "+" e "−" para selecionar o dia de 1 a 7 (segunda-feira a domingo).
- Prima "OK" para confirmar a configuração do dia e aceder à configuração das horas do relógio.
- Prima "+" e "−" para definir a hora atual.
- Prima "OK" para confirmar a configuração das horas e aceder à configuração dos minutos.
- Prima "+" e "−" para definir o minuto atual.
- Prima "OK" para confirmar todas as definições.

Nota: Se a configuração da hora e do dia não estiver concluída, na primeira vez que o apa-

relho entrar em funcionamento, é necessário definir previamente a hora e o dia. Se houver um corte de energia, as definições do relógio e do dia serão reiniciadas.

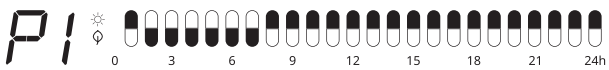
Modo de aquecimento:

1. Prima "M" para aceder à seleção do modo. Ao premir "M", o modo de aquecimento funciona num ciclo contínuo, conforme se indica a seguir:



2. "☼" Modo Conforto: O ecrã apresenta «CF» e, 10 segundos após não se registar qualquer ação, apresenta a temperatura pretendida. Prima "+" e "—" para definir a temperatura entre 5 e 30ºC.
3. "♤" Modo de temperatura reduzida: O ecrã apresenta «EC» e, 10 segundos após não se registar qualquer ação, apresenta a temperatura pretendida. Prima "+" e "—" para definir a temperatura entre 1,5 e 26,5ºC. **Nota:** Modo de temperatura reduzida = Modo de conforto - 3,5ºC.
4. "❄" Modo anti geada: O ecrã apresenta «Fr», depois apresenta (Fr07) 10 segundos após não terem sido realizadas quaisquer ações; a temperatura alvo é fixada em 7 ºC e não pode ser alterada.
5. P1/P2/P3: Programa de aquecimento pré-definido; o ecrã apresenta «P1/P2/P3».
6. Quando o dispositivo está a aquecer, o indicador de estado de aquecimento "≀≀≀" fica aceso.

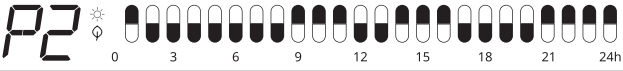
P1: (Segunda-feira a domingo) - Programa não ajustável



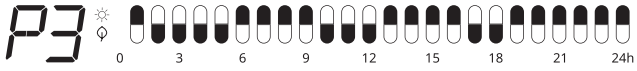
P2: (Segunda a sexta-feira) - Programa não ajustável



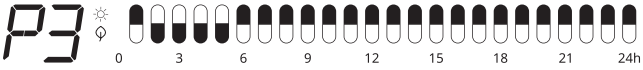
P2: (sábado-domingo) - Programa não ajustável



P3: (segunda a sexta-feira) - Programa ajustável



P3: (sábado-domingo) - Programa ajustável



Configuração ajustável do programa P3:

1. No modo P3, mantenha premido "M" durante mais de 3 segundos para aceder às definições do dia.
2. O ecrã apresenta "d1", prima "+" e "—" para definir a partir de "d1 - d7" (segunda-feira a domingo). Prima "OK" para confirmar e definir a hora.
3. Prima "+" e "—" para definir um valor entre 00 e 23. Prima "M" para selecionar o modo de aquecimento para cada hora (Modo Conforto "☼" ou Modo de Temperatura Reduzida "☾" ou Modo Anti geada "❄".
4. Repita a operação até ter preenchido o calendário para todas as horas e todos os dias.

Nota: Depois de definir o modo de aquecimento para a hora 23, prima "OK" para voltar à configuração do dia.
Nota: Depois de definir todas as horas para os 7 dias, mantenha premido o botão "OK" para concluir todas as definições.

Função de temporizador de desligamento:

- Prima "🕓" uma vez; o ecrã exibirá «0,0H». Prima "+" e "—" para definir o temporizador entre 0 e 24 horas. O aquecedor desligar-se-á assim que tiver decorrido o tempo definido.

Função janelas abertas:

- Para ativar a função janelas abertas, prima "M" e "+" até o ecrã apresentar "FO", depois, volta a exibir a temperatura alvo após 3 segundos (se houver temporizador, exibe o tempo restante).
- Quando a função janela aberta está ativada e o sistema está em modo de aquecimento, se a temperatura ambiente detetada descer rapidamente ao longo de alguns minutos, a função janela aberta será ativada, enquanto o ecrã exibirá "E3". O aparelho deixa de aquecer. Para sair da função janelas abertas, prima "M" e "+" para regressar ao modo de funcionamento em que se encontrava quando a função janelas abertas foi ativada, ou aguarde 60 minutos para regressar automaticamente ao modo de funcionamento anterior.
- Para desativar a função janelas abertas, prima "M" e "—" até que o ecrã mostre "FH". Em seguida, volta a exibir a temperatura pretendida após 3 segundos (se houver um temporizador, exibe o tempo restante).

Modo noturno:

- Durante o funcionamento, prima simultaneamente os botões "M" e "🕓", o ecrã exibe «nn» para ativar o modo noturno. No modo noturno, o brilho do ecrã entre as 22:00 e as 07:00 é de 50%, por predefinição. Se não houver qualquer ação durante 10 segundos, o brilho do ecrã passa para 25 % e, passados mais 10 segundos, passa para 0 %. O brilho do ecrã entre as 07:00 e as 22:00 é de 100%, por predefinição. Após 10 segundos sem qualquer ação, o brilho do ecrã e o som passam para 50%.
- Prima novamente os botões "M" e "🕓" para desativar o modo noturno; o ecrã exibe «nF».

Função de bloqueio de ecrã para crianças:

- Para bloquear e desbloquear, prima "+" e "—" em simultâneo. Quando estiver bloqueado, prima todos os botões, exceto o botão de modo de espera; o ecrã exibe «Lc» e fica a piscar.

MANUTENÇÃO

1. Desligue sempre o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer completamente antes de realizar qualquer operação de manutenção.
2. Utilize um aspirador para remover o pó das grelhas.
3. Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e, em seguida, seque-o com um pano seco. Nunca mergulhe o aparelho na água, nem deixe que a água pingue para dentro do aparelho.

ARMAZENAMENTO

Guarde o aquecedor com cuidado num local limpo, seco e sem pó durante a época baixa. Recomenda-se guardar o aquecedor na sua embalagem original, sempre que possível. Enrole bem o cabo de alimentação para evitar danos durante o armazenamento.
Requisitos de informação relativos aos aquecedores elétricos de ambiente.
Este aparelho pode ser utilizado com segurança na casa de banho quando instalado:
na zona 3 de uma casa de banho ou de um quarto de banho com banheira, um chuveiro com divisória ou um chuveiro sem divisória (FIG. 2); fora do alcance de quem o utilizar enquanto estiver na banheira ou no duche.

Requisitos de informação para os aquecedores de ambiente locais eléctricos

Dados de contacto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador(es) do modelo: UFESA EM Sirius 1000					
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Saída de calor				**Tipo de regulação de saída de calor/temperatura ambiente (selecionar uma)**	
Saída de calor nominal	P nom	1.000	KW	Saída de calor de nível único sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor mínima (indicativo)	P mín	N/A	KW	Dois ou mais níveis manuais, sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor contínuo máxima	P max,c	0.962	KW	Com regulação mecânica de temperatura ambiente de termóstato	[não]
Consumo de energía				Com regulação eletrónica de temperatura ambiente	[não]

No modo desligado	Po	N/A	W	Regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador diário	[não]
No modo de espera	Psm	0.50	W	Regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador semanal	[sim]
No modo inativo	Pinativo	0.48	W	**Outras opções de regulação (são possíveis várias seleções)**	
No modo de espera da rede	Pnsm	N/A	W	Regulação de temperatura ambiente, com deteção de presença	[não]
Modo de espera com visualização de informações ou estado			[não]	Regulação de temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	[sim]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo		η s, ligado	92.0%	Opção de regulação de distância	[não]
				Regulação de início adaptável	[não]
				Limite de tempo de funcionamento	[sim]
				Sensor de lâmpada negra	[não]
				Funcionalidade de autoaprendizagem	[não]
				Precisão do controlo	[não]

Dados de contacto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador(es) do modelo: UFESA EM Sirius 1200					
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Saída de calor				**Tipo de regulação de saída de calor/temperatura ambiente (selecionar uma)**	
Saída de calor nominal	P nom	1.200	KW	Saída de calor de nível único sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor mínima (indicativo)	P mín	N/A	KW	Dois ou mais níveis manuais, sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor contínuo máxima	P max,c	1.124	KW	Com regulação mecânica de temperatura ambiente de termóstato	[não]

Consumo de energía				Com regulação eletrónica de temperatura ambiente	[não]
No modo desligado	Po	N/A	W	Regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador diário	[não]
No modo de espera	Psm	0.50	W	Regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador semanal	[sim]
No modo inativo	Pinativo	0.48	W	**Outras opções de regulação (são possíveis várias seleções)**	
No modo de espera da rede	Pnsm	N/A	W	Regulação de temperatura ambiente, com deteção de presença	[não]
Modo de espera com visualização de informações ou estado			[não]	Regulação de temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	[sim]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo		η s, ligado	92.0%	Opção de regulação de distância	[não]
				Regulação de início adaptável	[não]
				Limite de tempo de funcionamento	[sim]
				Sensor de lâmpada negra	[não]
				Funcionalidade de autoaprendizagem	[não]
				Precisão do controlo	[não]

Dados de contacto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador(es) do modelo: UFESA EM Sirius 1500					
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Saída de calor				**Tipo de regulação de saída de calor/temperatura ambiente (selecionar uma)**	
Saída de calor nominal	P nom	1.500	KW	Saída de calor de nível único sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor mínima (indicativo)	P mín	N/A	KW	Dois ou mais níveis manuais, sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor contínuo máxima	P max,c	1.422	KW	Com regulação mecânica de temperatura ambiente de termóstato	[não]

Consumo de energía				Com regulação eletrónica de temperatura ambiente	[não]
No modo desligado	Po	N/A	W	Regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador diário	[não]
No modo de espera	Psm	0.50	W	Regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador semanal	[sim]
No modo inativo	Pinativo	0.48	W	**Outras opções de regulação (são possíveis várias seleções)**	
No modo de espera da rede	Pnsm	N/A	W	Regulação de temperatura ambiente, com deteção de presença	[não]
Modo de espera com visualização de informações ou estado			[não]	Regulação de temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	[sim]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo		η s, ligado	92.0%	Opção de regulação de distância	[não]
				Regulação de início adaptável	[não]
				Limite de tempo de funcionamento	[sim]
				Sensor de lâmpada negra	[não]
				Funcionalidade de autoaprendizagem	[não]
				Precisão do controlo	[não]

Dados de contacto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador(es) do modelo: UFESA EM Sirius 2000					
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Saída de calor				**Tipo de regulação de saída de calor/temperatura ambiente (selecionar uma)**	
Saída de calor nominal	P nom	2.000	KW	Saída de calor de nível único sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor mínima (indicativo)	P mín	N/A	KW	Dois ou mais níveis manuais, sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor contínuo máxima	P max,c	1.912	KW	Com regulação mecânica de temperatura ambiente de termóstato	[não]

Consumo de energía				Com regulação eletrónica de temperatura ambiente	[não]
No modo desligado	Po	N/A	W	Regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador diário	[não]
No modo de espera	Psm	0.50	W	Regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador semanal	[sim]
No modo inativo	Pinativo	0.48	W	**Outras opções de regulação (são possíveis várias seleções)**	
No modo de espera da rede	Pnsm	N/A	W	Regulação de temperatura ambiente, com deteção de presença	[não]
Modo de espera com visualização de informações ou estado			[não]	Regulação de temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	[sim]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo		η s, ligado	92.0%	Opção de regulação de distância	[não]
				Regulação de início adaptável	[não]
				Limite de tempo de funcionamento	[sim]
				Sensor de lâmpada negra	[não]
				Funcionalidade de autoaprendizagem	[não]
				Precisão do controlo	[não]

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

GENERAL INFORMATION

FIRST CHECK THAT THE APPLIANCE IS COMPLETE AND UNDAMAGED. CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE PRODUCT IN THE EVENT OF ANY DOUBT.
PARTS OF YOUR PRODUCT:

DESCRIPTION

1. Outlet grille
2. LED Control Panel
3. Right cover
4. Body heater
5. Left side cover

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lackof experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning useof the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a ha-

zard. Heater must not be located immediately below a socket outlet. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision of instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns.

Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

Proceed according to INSTALLATION section of this manual for installation instructions.



This symbol means that the product should not be covered.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. To avoid overheating, do not cover the heater. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
Do not use this heater if it has been dropped.
Do not use it if there are visible signs of damage to the heater.
Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
WARNING: Do not use this device in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

IMPORTANT WARNINGS

Positioning of the heater: The product should only be operated at a minimum distance of 1 meter from any wall or other object. Position the device so that the airflow is unobstructed in order to optimize the heating of the room.
This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.
Prior to plugging in the product check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.
The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.
Do not use the device or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.
Do not pull on the connection cord to unplug it or use it as a handle Unplug the product immediately from the mains in the event of
any breakdown or damage and contact an official technical support service. To prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand´s Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B Trends, S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

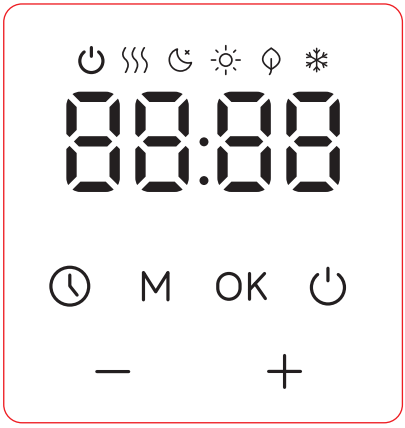
WALL MOUNTING

1. Drill holes in the wall following the instructions in Fig. 3.
2. Fit the plastic fasten tubes in the 4 holes.
3. Fit 2 screws (Position1&2) inside plastic fasten tube and leave 3-5mm.
4. Fix every wall mounted bracket onto the product with 2 screws.
5. Hang the product on the upper wall mounted brackets with 2 screws (Position 1&2).
6. Fix the lower wall mounted brackets (Position 3&4) with 2 screws. **Warning:** Before using the heater, make sure it's mounted tightly on the wall.

ASSEMBLY ON A THEELED STAND

To fix the feet and wheels follow the instructions in Fig.4.

LED CONTROL PANEL



Buttons:

⏻	Standby
M	Mode selection
+	Increase function
−	Decrease function
🕒	Timer
OK	Confirmation

Indicator:

⏻	Standby indicator
≋	Heating status indicator
☾	Night mode indicator
☼	Comfort mode indicator
❦	Reduced Termperature mode indicator
❄	Anti-frost mode indicator

USER GUIDE

- Plug the appliance to AC 220-240V 50-60Hz grounded socket.
- Press "⏻" button to turn on the heater.
- To stop the heater working, press "⏻" button to turn off the heater.
- Unplug the product when it's not in use.

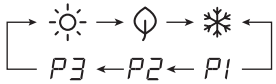
Day and clock setting:

- Long press "🕒" button to day and clock setting.
- The screen display "d1", press "+" and "—" to select the day from d1-d7(Monday-Sunday).
- Press "OK" to confirm day setting and enter the clock hour setting.
- Press "+" and "—" to set the current hour.
- Press "OK" to confirm hour setting and enter the minute setting.
- Press "+" and "—" to set the current minute.
- Press "OK" to confirm all settings.

Note: If the clock and day setting are not finished, the first time to enter working condition, it is requested to set day and clock setting in advance. If power is off, clock and day setting would be reset.

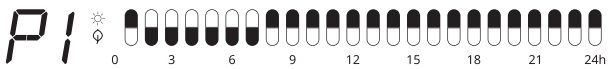
Heating mode:

1. Press "M" to enter mode selection. By pressing "M", heating mode runs in a continuous cycle as below:

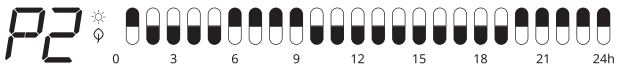


2. "☼" Comfort mode: Screen displays"CF", then displays target temperature in 10 seconds after no actions. Press "+" and "—" to set the temperature from 5-30ºC
3. "☼" Reduced Temperature mode: Screen displays"EC", then displays target temperature in 10 seconds after no actions. Press "+" and "—" to set the temperature from 1.5-26.5ºC. **Note:** Reduced Temperature mode = Comfort mode - 3.5ºC.
4. "❄" Anti-frost mode: Screen displays"Fr", then displays (Fr07) in 10 seconds after no actions, target temp is fixed as 7°C and can not change.
5. P1/P2/P3: Pre-set heating program, Screen displays "P1/P2/P3".
6. When product is heating, the heating status indicator "≋" would be on.

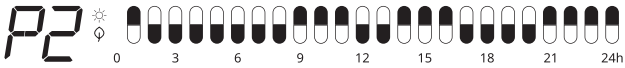
P1: (Monday-Sunday) - Unadjustable program

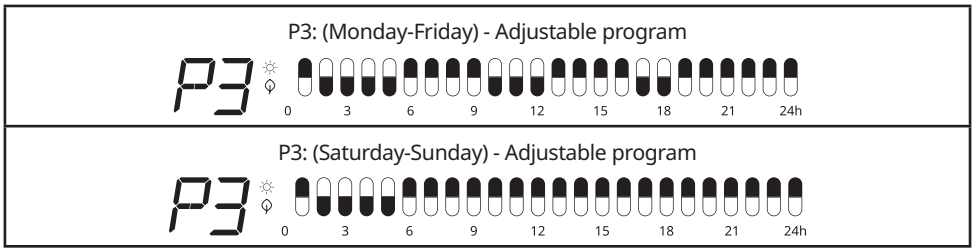


P2: (Monday-Friday) - Unadjustable program



P2: (Saturday-Sunday) - Unadjustable program





P3 adjustable program setting:

1. When under P3 mode, press "M" over 3 secs to enter day setting.
2. The screen display "d1", press "+" and "—" to set from "d1-d7" (Monday-Sunday). Press "OK" to confirm and enter hour setting.
3. Press "+" and "—" to set from 00-23. Press "M" to choose heating mode for every hour (Comfort mode "☼" or Reduced Temperature mode "⚲" or Anti-frost mode "❄".
4. Repeat the operation until you have completed the schedule of every hour and every day.

Note: After setting heating mode for hour 23, press "OK" to come back to day setting.
Note: After setting all hours for 7 days, long press "OK" button to finish all setting.

Timer off function:

- Press "⏲" one time, the screen display "0.0H". Press "+" and "—" to set timer from 0-24 hours, the heater will then turn off after the set amount of time has passed.

Open window function:

- To turn on open windows function, press "M" and "+" until display shows "FO", then it comes back to display target temp after 3 seconds (if there is timer, display remaining time).
- When open window function is on and in heating condition, the detected room temp drops rapidly in certain minutes, open window function would be activated, while the screen would display "E3". The item stops heating. To exit open windows function, press "M" and "+" to return the working mode when open windows function was activated, or wait 60 minutes to automatically come back to previous working mode.
- To turn off open windows function, press "M" and "—" until display shows "F1". Then it comes back to display target temp after 3 seconds (if there is timer, display remaining time).

Night mode:

- During working condition, press "M" and "⏲", buttons together, the screen displays"nn" to activate night mode. In night mode, the screen brightness between 22:00 to 07:00 is 50% as default condition. In 10 seconds and no action, the screen brightness is 25% and then turn to 0% brightness after 10 more seconds. The screen brightness between 07:00-22:00 is 100% as default condition. After 10 seconds no actions, the screen brightness and sound turn to 50%.
- Press "M" and "⏲" buttons again to turn off night mode, the screen displays "nF".

Screen child lock function:

- To lock and unlock, press "+" and "—" together. When it is locked, press all the buttons except standby button, the screen display"Lc" and flashes.

MAINTENANCE

1. Always disconnect the appliance and let it completely cool before any maintenance.
2. Use a vacuum cleaner to remove dust on grilles.
3. Clean the outside of the unit with a damp cloth and then dry it with a dry cloth. Never immerse the unit in water, nor let water drip into the unit.

STORING

Store the heater carefully in a clean, dry, and dust-free area during the off-season. It is recommended to store the heater in its original carton whenever possible. Neatly wind the power cord to prevent damage during storage.
Information requirements for electric local space heaters.
This device is safe to use in the bathroom when installed:
in zone 3 of a toilet room or bathroom with a bath, a shower with a screen, or a shower without a screen (FIG 2);
out of reach of a person operating, it while in a bath or shower.

Information requirements for electric local space heaters

Contact details :	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Model identifier(s): UFESA EM Sirius 1000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	P nom	1.000	KW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P min	N/A	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	P max,c	0.962	KW	With mechanic thermostat room temperature control	[no]
Power consumption				With electronic room temperature control	[no]
In off mode	Po	N/A	W	Electronic room temperature control plus day timer	[no]

In standby mode	Psm	0.50	W	Electronic room temperature control plus week timer	[yes]
In idle mode	Pidle	0.48	W	**Other control options (multiple selections possible)**	
In network standby	Pnsm	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	[no]
Standby mode with display of information or status			[no]	Room temperature control, with open window detection	[yes]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode		η s, on	92.0%	Distance control option	[no]
				Adaptive start control	[no]
				Working time limitation	[yes]
				Black bulb sensor	[no]
				Self-learning functionality	[no]
				Control accuracy	[no]

Contact details :	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Model identifier(s): UFESA EM Sirius 1200					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	P nom	1.200	KW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P min	N/A	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	P max,c	1.124	KW	With mechanic thermostat room temperature control	[no]
Power consumption				With electronic room temperature control	[no]
In off mode	Po	N/A	W	Electronic room temperature control plus day timer	[no]
In standby mode	Psm	0.50	W	Electronic room temperature control plus week timer	[yes]

In idle mode	Pidle	0.48	W	**Other control options (multiple selections possible)**	
In network standby	Pnsm	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	[no]
Standby mode with display of information or status			[no]	Room temperature control, with open window detection	[yes]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode		η s, on	92.0%	Distance control option	[no]
				Adaptive start control	[no]
				Working time limitation	[yes]
				Black bulb sensor	[no]
				Self-learning functionality	[no]
				Control accuracy	[no]

Contact details :	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Model identifier(s): UFESA EM Sirius 1500					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	P nom	1.500	KW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P min	N/A	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	P max,c	1.422	KW	With mechanic thermostat room temperature control	[no]
Power consumption				With electronic room temperature control	[no]
In off mode	Po	N/A	W	Electronic room temperature control plus day timer	[no]
In standby mode	Psm	0.50	W	Electronic room temperature control plus week timer	[yes]
In idle mode	Pidle	0.48	W	**Other control options (multiple selections possible)**	

In network standby	Pnsm	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	[no]
Standby mode with display of information or status			[no]	Room temperature control, with open window detection	[yes]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode		η s, on	92.0%	Distance control option	[no]
				Adaptive start control	[no]
				Working time limitation	[yes]
				Black bulb sensor	[no]
				Self-learning functionality	[no]
				Control accuracy	[no]

Contact details :	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Model identifier(s): UFESA EM Sirius 2000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	P nom	2.000	KW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P min	N/A	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	P max,c	1.912	KW	With mechanic thermostat room temperature control	[no]
Power consumption				With electronic room temperature control	[no]
In off mode	Po	N/A	W	Electronic room temperature control plus day timer	[no]
In standby mode	Psm	0.50	W	Electronic room temperature control plus week timer	[yes]
In idle mode	Pidle	0.48	W	**Other control options (multiple selections possible)**	
In network standby	Pnsm	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	[no]

Standby mode with display of information or status		[no]	Room temperature control, with open window detection	[yes]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η s, on	92.0%	Distance control option	[no]
			Adaptive start control	[no]
			Working time limitation	[yes]
			Black bulb sensor	[no]
			Self-learning functionality	[no]
			Control accuracy	[no]

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment center.

FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPOND À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

VÉRIFIEZ AVANT TOUT QUE L'APPAREIL EST ENTIER ET NE PRÉSENTE AUCUN DOMMAGE. EN CAS DE DOUTE, VEUILLEZ CONTACTER LE MAGASIN DANS LEQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT. PARTIES DE VOTRE PRODUIT:

DESCRIPTION

1. Grille de sortie
2. Panneau de commande de LED
3. Capot droit
4. Corps de l'émetteur
5. Capot latéral gauche

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le

remplacer par le fabricant, par un technicien agréé ou par toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. Le radiateur ne doit pas être placé juste en dessous de la prise de courant. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.

Une attention particulière doit être accordée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Procéder selon la section INSTALLATION de ce manuel pour les instructions d'installation.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être couvert.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENT! Les sacs en plastique peuvent

être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement !
N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé.
Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de détérioration.
Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.
AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Positionnement du radiateur : L'appareil ne doit être utilisé qu'à une distance minimale d'un mètre de tout mur ou autre objet. Placez l'appareil de manière que le flux d'air ne soit pas obstrué afin d'optimiser le chauffage de la pièce.
Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie.
Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit.
Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du pro-

duit pendant son utilisation.
N'utilisez pas l'appareil, et ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vous avez les mains et / ou les pieds mouillés.
Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour le débrancher ou l'utiliser comme poignée Débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur en cas de panne ou de dommage et contactez un service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés aux personnes, aux animaux ou aux objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

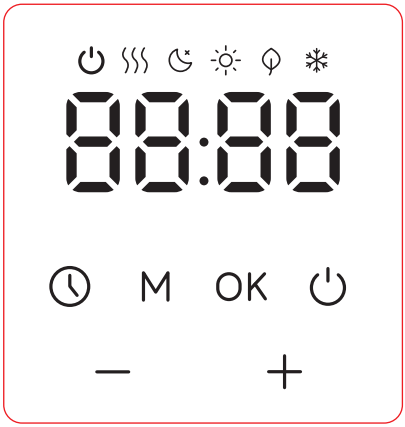
INSTALLATION AU MUR

1. Percez des trous dans le mur en suivant les instructions de la Fig.3. **Avertissement:** Veillez à respecter les distances de sécurité indiquées sur le schéma ci-dessus.
2. Insérez les tubes de fixation en plastique dans les 4 trous.
3. Vissez les 2 vis (positions 1 et 2) à l'intérieur du tube de fixation en plastique en laissant un jeu de 3 à 5 mm.
4. Fixez chaque support mural au produit à l'aide de 2 vis.
5. Accrochez le produit aux supports muraux supérieurs à l'aide de 2 vis (positions 1 et 2).
6. 6) Fixez les supports muraux inférieurs (positions 3 et 4) à l'aide de 2 vis. **Avertissement:** Avant d'utiliser le radiateur, assurez-vous qu'il est bien fixé au mur.

MONTAGE SUR SUPPORT À ROULETTES

Pour fixer les pieds et les roulettes, veuillez-vous l'image de la Fig.4.

PANNEAU DE COMMANDE LED



Boutons:

⏻	Mode veille
M	Sélection du mode
+	Fonction d'augmentation
−	Fonction de diminution
🕒	Minuterie
OK	Confirmation

Indicateur:

⏻	Indicateur de veille
≋	Indicateur d'état du chauffage
☾	Indicateur du mode nuit
☼	Indicateur du mode confort
❦	Indicateur du mode température réduite
❄	Indicateur du mode antigel

MANUEL D'UTILISATION

- Branchez l'appareil sur une prise avec mise à la terre de 220-240 V CA, 50-60 Hz.
- Appuyez sur "⏻" le bouton pour allumer le radiateur.
- Pour arrêter le radiateur, appuyez sur le bouton "⏻" afin de le mettre hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

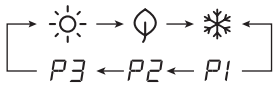
Réglage du jour et de l'heure:

- Appuyez longuement sur le bouton "🕒" pour accéder au réglage du jour et de l'heure.
- Lorsque l'écran affiche "d1", appuyez sur "+" et "−" pour sélectionner le jour du 1er au 7 (du lundi au dimanche).
- Appuyez sur "OK" pour valider le réglage du jour et passer au réglage de l'heure.
- Appuyez sur "+" et "−" pour régler l'heure actuelle.
- Appuyez sur "OK" pour valider le réglage de l'heure et passer au réglage des minutes.
- Appuyez sur "+" et "−" pour régler la minute actuelle.
- Appuyez sur "OK" pour valider tous les paramètres.

Remarque: Si le réglage de l'heure et du jour n'a pas été effectué, il est nécessaire de procéder à ces réglages au préalable lors de la première mise en service. En cas de coupure de courant, l'heure et le jour seraient réinitialisés.

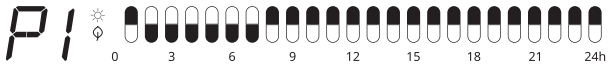
Mode chauffage:

1. Appuyez sur " M " pour accéder à la sélection du mode. En appuyant sur " M ", le mode chauffage fonctionne en cycle continu comme indiqué ci-dessous :

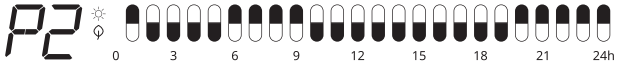


2. "☼" Mode Confort : L'écran affiche « CF », puis affiche la température de consigne au bout de 10 secondes en l'absence d'action. Appuyez sur "+" et "—" pour régler la température entre 5 et 30°C.
3. " ♀ " Mode Température réduite : L'écran affiche « EC », puis affiche la température de consigne au bout de 10 secondes en l'absence d'action. Appuyez sur "+" et "—" pour régler la température entre 1,5 et 26,5°C. **Remarque:** Mode Température réduite = Mode Confort - 3,5°C.
4. "❄" Mode antigel : L'écran affiche « Fr », puis affiche (Fr07) au bout de 10 secondes d'inactivité ; la température de consigne est fixée à 7 °C et ne peut pas être modifiée.
5. P1/P2/P3 : Programme de chauffage préréglé, l'écran affiche « P1/P2/P3 ».
6. Lorsque l'appareil est en cours de chauffage, le voyant d'état de chauffage "≀≀≀" s'allume.

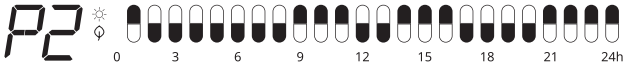
P1 : (du lundi au dimanche) - Programme non réglable



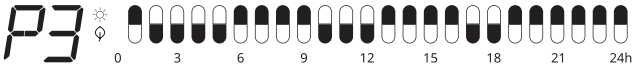
P2 : (du lundi au vendredi) - Programme non réglable



P2 : (samedi-dimanche) - Programme non réglable



P3 : (du lundi au vendredi) - Programme réglable



P3 : (samedi-dimanche) - Programme réglable



Réglage du programme P3:

1. En mode P3, appuyez sur " M " pendant plus de 3 secondes pour accéder au réglage de l'heure.
2. L'écran affiche "d1", appuyez sur "+" et "—" pour sélectionner parmi "d1-d7" (lundi-dimanche). Appuyez sur "OK" pour confirmer et valider le réglage de l'heure.
3. Appuyez sur "+" et "—" pour régler la valeur entre 00 et 23. Appuyez sur " M " pour sélectionner le mode de chauffage heure par heure (mode confort "☼" ou mode tem-

pérature réduite " ⚲ " ou mode antigel " ❄ ".
4. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ayez rempli le programme pour chaque heure et chaque jour.

Remarque: Après avoir réglé le mode chauffage pour la 23e heure, appuyez sur "OK" pour revenir au réglage du jour.
Remarque: Après avoir défini toutes les heures pour les 7 jours, appuyez longuement sur le bouton "OK" pour terminer la configuration.

Fonction d'arrêt de la minuterie:

- Appuyez sur "🕓" une fois ; l'écran affiche alors « 0,0H ». Appuyez sur "+" et "—" pour régler la minuterie de 0 à 24 heures. Le radiateur s'éteindra alors une fois que le délai défini sera écoulé.

Fonction fenêtres ouvertes:

- Pour activer la fonction fenêtres ouvertes, appuyez sur "M" et "+" jusqu'à ce que l'écran affiche "F0", puis l'écran revient à l'affichage de la température de consigne au bout de 3 secondes (s'il y a un minuteur, l'écran affiche le temps restant).
- Lorsque la fonction fenêtre ouverte est activée et que le chauffage est en marche, si la température ambiante détectée baisse rapidement en l'espace de quelques minutes, la fonction fenêtre ouverte se déclenche, tandis que l'écran affiche "E3". L'appareil cesse de chauffer. Pour quitter la fonction Fenêtres ouvertes, appuyez sur "M" et "+ " afin de revenir au mode de fonctionnement qui était actif lorsque la fonction Fenêtres ouvertes a été activée, ou attendez 60 minutes pour revenir automatiquement au mode de fonctionnement précédent.
- Pour désactiver la fonction Fenêtres ouvertes, appuyez sur "M" et "—" jusqu'à ce que l'écran affiche "F1". Puis, l'écran affiche à nouveau la température cible au bout de 3 secondes (s'il y a un minuteur, il affiche le temps restant).

Mode nuit:

- En cours d'utilisation, appuyez simultanément sur les boutons "M" et "🕓", l'écran affiche « nn » pour activer le mode nuit. En mode nuit, la luminosité de l'écran est réglée par défaut à 50 % entre 22:00 h et 07:00 h. Au bout de 10 secondes d'inactivité, la luminosité de l'écran passe à 25 %, puis à 0 % au bout de 10 secondes supplémentaires. Par défaut, la luminosité de l'écran est réglée à 100 % entre 07:00 et 22:00 h. Au bout de 10 secondes d'inactivité, la luminosité de l'écran et le volume sonore passent à 50 %.
- Appuyez à nouveau sur les boutons "M" et "🕓" pour désactiver le mode nuit ; l'écran affiche alors « nF ».

Fonction de verrouillage de l'écran pour les infants:

- Pour verrouiller et déverrouiller, appuyez simultanément sur "+" et "—" Lorsqu'il est verrouillé, appuyez sur tous les boutons sauf celui de veille ; l'écran affiche alors « Lc » et clignote.

ENTRETIEN

1. Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant toute opération d'entretien.
2. Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière sur les grilles.
3. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et veillez à ce qu'aucune goutte d'eau ne tombe à l'intérieur.

CONSERVATION

Pendant la saison morte, rangez soigneusement le radiateur dans un endroit propre, sec et à l'abri de la poussière. Il est recommandé de ranger le radiateur dans son carton d'origine dans la mesure du possible. Enroulez soigneusement le cordon d'alimentation pour éviter de l'abîmer pendant le rangement.

Exigences en matière d'information concernant les radiateurs d'appoint électriques.

Cet appareil peut être utilisé en toute sécurité dans la salle de bains lorsqu'il est installé : dans la zone 3 d'une salle d'eau ou d'une salle de bains équipée d'une baignoire, d'une douche avec paroi ou d'une douche sans paroi (FIG. 2) ; hors de portée de la personne qui l'utilise lorsqu'elle est dans la baignoire ou sous la douche.

Exigences en matière d'information pour les chauffages électriques locaux

Coordonnées:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identifiant(s) du modèle : UFESA EM Sirius 1000					
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Puissance calorifique				**Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)**	
Puissance calorifique nominale	P nom	1.000	KW	Production de chaleur en une seule étape et pas de contrôle de la température ambiante	[no]
Puissance calorifique minimale (indicative)	P min	N/A	KW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[no]
Puissance calorifique maximale continue	P max,c	0.962	KW	Avec thermostat mécanique régulation de la température ambiante	[no]
Consommation électrique				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[no]
En mode arrêt	Po	N/A	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[no]

En mode veille	Psm	0.50	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui]
En mode veille	Pveille	0.48	W	**Autres options de contrôle (Plusieurs sélections possibles)**	
En mode veille du réseau	Pnsm	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[no]
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			[no]	Contrôle de la température ambiante, avec détection des fenêtres ouvertes	[oui]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif		η s, on	92.0%	Option de contrôle de la distance	[no]
				Contrôle adaptatif du démarrage	[no]
				Limitation du temps de travail	[oui]
				Capteur à ampoule noire	[no]
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	[no]
				Précision du contrôle	[no]

Coordonnées:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identifiant(s) du modèle : UFESA EM Sirius 1200					
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Puissance calorifique				**Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)**	
Puissance calorifique nominale	P nom	1.200	KW	Production de chaleur en une seule étape et pas de contrôle de la température ambiante	[no]
Puissance calorifique minimale (indicative)	P min	1.000	KW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[no]
Puissance calorifique maximale continue	P max,c	1.124	KW	Avec thermostat mécanique régulation de la température ambiante	[no]
Consommation électrique				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[no]
En mode arrêt	Po	N/A	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[no]

En mode veille	Psm	0.50	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui]
En mode veille	Pveille	0.48	W	**Autres options de contrôle (Plusieurs sélections possibles)**	
En mode veille du réseau	Pnsm	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[no]
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			[no]	Contrôle de la température ambiante, avec détection des fenêtres ouvertes	[oui]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif		η s, on	92.0%	Option de contrôle de la distance	[no]
				Contrôle adaptatif du démarrage	[no]
				Limitation du temps de travail	[oui]
				Capteur à ampoule noire	[no]
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	[no]
				Précision du contrôle	[no]

Coordonnées:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identifiant(s) du modèle : UFESA EM Sirius 1500					
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Puissance calorifique				**Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)**	
Puissance calorifique nominale	P nom	1.500	KW	Production de chaleur en une seule étape et pas de contrôle de la température ambiante	[no]
Puissance calorifique minimale (indicative)	P min	N/A	KW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[no]
Puissance calorifique maximale continue	P max,c	1.422	KW	Avec thermostat mécanique régulation de la température ambiante	[no]
Consommation électrique				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[no]
En mode arrêt	Po	N/A	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[no]

En mode veille	Psm	0.50	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui]
En mode veille	Pveille	0.48	W	**Autres options de contrôle (Plusieurs sélections possibles)**	
En mode veille du réseau	Pnsm	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[no]
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			[no]	Contrôle de la température ambiante, avec détection des fenêtres ouvertes	[oui]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif		η s, on	92.0%	Option de contrôle de la distance	[no]
				Contrôle adaptatif du démarrage	[no]
				Limitation du temps de travail	[oui]
				Capteur à ampoule noire	[no]
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	[no]
				Précision du contrôle	[no]

Coordonnées:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identifiant(s) du modèle : UFESA EM Sirius 2000					
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Puissance calorifique				**Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)**	
Puissance calorifique nominale	P nom	2.000	KW	Production de chaleur en une seule étape et pas de contrôle de la température ambiante	[no]
Puissance calorifique minimale (indicative)	P min	N/A	KW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[no]
Puissance calorifique maximale continue	P max,c	1.912	KW	Avec thermostat mécanique régulation de la température ambiante	[no]
Consommation électrique				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[no]
En mode arrêt	Po	N/A	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[no]

En mode veille	Psm	0.50	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui]
En mode veille	Pveille	0.48	W	**Autres options de contrôle (Plusieurs sélections possibles)**	
En mode veille du réseau	Pnsm	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[no]
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			[no]	Contrôle de la température ambiante, avec détection des fenêtres ouvertes	[oui]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif		η s, on	92.0%	Option de contrôle de la distance	[no]
				Contrôle adaptatif du démarrage	[no]
				Limitation du temps de travail	[oui]
				Capteur à ampoule noire	[no]
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	[no]
				Précision du contrôle	[no]

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, pour la mise au rebut et pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Apportez-le au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.





CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

INFORMACIÓ GENERAL

COMPROVEU QUE L'APARELL ESTIGUI COMPLET I NO ESTIGUI MALMÈS. EN CAS DE DUBTE, CONTACTEU AMB L'ESTABLIMENT ON VAU ADQUIRIR EL PRODUCTE.
PARTS DEL VOSTRE PRODUCTE:

DESCRIPCIÓ

1. Reixeta de sortida de calor
2. Panell de control LED
3. Coberta lateral dreta
4. Cos de l'emissor
5. Coberta lateral esquerra

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió.

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic

o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. L'escalfador no s'ha de col·locar immediatament sota una presa de corrent. Els nens menors de 3 anys s'han de mantenir allunyats tret que estiguin supervisats contínuament. Els nens a partir de 3 anys i menors de 8 anys només han d'encendre/apagar l'aparell sempre que aquest hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal prevista i sempre que siguin supervisats o que hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell de una forma segura i que entenguin els riscos que hi ha. Els nens a partir de 3 anys i menors de 8 anys no han d'endollar, regular ni netejar l'aparell ni fer operacions de manteniment.

PRECAUCIÓ: Algunes parts de l'aparell es poden escalfar molt i provocar cremades.

S'ha de prestar especial atenció allà on hi ha nens i persones vulnerables.

Procediu segons la secció INSTAL·LACIÓ d'aquest manual per obtenir instruccions d'instal·lació.



Aquest símbol vol dir que el producte no s'ha de cobrir.

Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENT! Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar perills, mantingueu les bosses de plàstic allunyades dels nadons i els nens. Per evitar el sobreescalfament, no tapeu l'escalfador. No per-

meteu que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!
No utilitzeu aquest producte a prop d'una banyera, una dutxa o una piscina.
No utilitzeu aquest producte si ha caigut.
No l'utilitzeu si hi ha signes visibles de danys a l'emissor.
Utilitzeu aquest producte sobre una superfície horitzontal i estable o fixeu-lo a la paret, segons correspongui.
ADVERTIMENT: No utilitzeu aquest dispositiu en habitacions petites quan estiguin ocupades per persones que no puguin sortir de l'habitació per si mateixes, tret que se supervisi constantment.
ADVERTIMENT: Per reduir el risc d'incendi, mantingueu el calefactor allunyat de tèxtils, cortines o qualsevol altre material inflamable a una distància mínima d'1 m de la sortida d'aire.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Col·locació de l'escalfador: El dispositiu s'ha d'utilitzar només a una distància mínima d'1 metre de qualsevol paret o altre objecte. Col·loqueu el dispositiu de manera que el flux d'aire estigui sense obstruccions per optimitzar l'escalfament de l'habitació.
Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte.
Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte.
El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús.
No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls.
No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa. En cas d'avaria o desperfecte, desendolleu el producte de la xarxa elèctrica

immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments

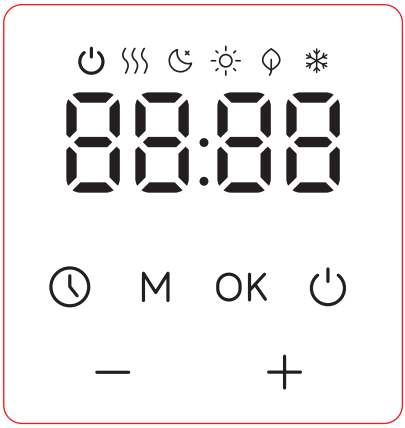
INSTAL·LACIÓ A LA PARET

1. Perforeu els forats a la paret segons les instruccions de la Fig.3. **Advertiment:** Assegureu-vos de mantenir les distàncies indicades.
2. Col·loqueu els tubs de fixació de plàstic als 4 forats.
3. Col·loqueu 2 cargols (posició 1 i 2) dins del tac pl`stic i deixeu 3-5 mm.
4. Fixeu cada suport de paret al producte amb 2 cargols.
5. Pengeu el producte als suports de paret superiors amb 2 cargols (posició 1 i 2).
6. Fixeu els suports de paret inferiors (posició 3 i 4) amb 2 cargols. **Advertiment:** Abans d'utilitzar l'emissor, assegureu-vos que estigui ben fixat a la paret.

MUNTATGE SOBRE SUPORT AMB RODES

Per fixar els peus i les rodes, seguiu les passes de la Fig. 4.

PANELL DE CONTROL LED



Botons:

⏻	Mode d'espera
M	Selecció de mode
+	Augmentar
−	Disminuir
🕒	Temporitzador
OK	Confirmació

Indicador:

⏻	Indicador d'espera
≋	Indicador d'estat de calefacció
☾	Indicador de mode nocturn
☼	Indicador de mode de confort
❦	Indicador de mode de temperatura reduïda
❄	Indicador de mode anti-gel

GUIA DE L'USUARI

- Connecteu l'aparell a una presa de corrent alterna de 220-240 V 50-60 Hz amb connexió a terra.
- Premeu el botó "⏻" per encendre l'emisor.
- Per aturar el funcionament de l'escalfador, premeu el botó "⏻" per apagar-lo.
- Desendolleu el producte quan no l'esteu utilitzant.

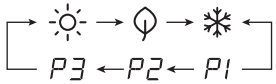
Configuració del dia i de l'hora:

- Premeu llargament el botó "🕒" per accedir a la configuració del dia i del rellotge.
- La pantalla mostrarà "d1", premeu "+" i "—" per seleccionar el dia de d1 a d7 (de dilluns a diumenge).
- Premeu "OK" per confirmar la configuració del dia i introduir la configuració de les hores del rellotge.
- Premeu "+" i "—" per establir l'hora actual.
- Premeu "OK" per confirmar la configuració de les hores i introduir la configuració dels minuts.
- Premeu "+" i "—" per establir el minut actual.
- Premeu "OK" per confirmar tots els paràmetres.

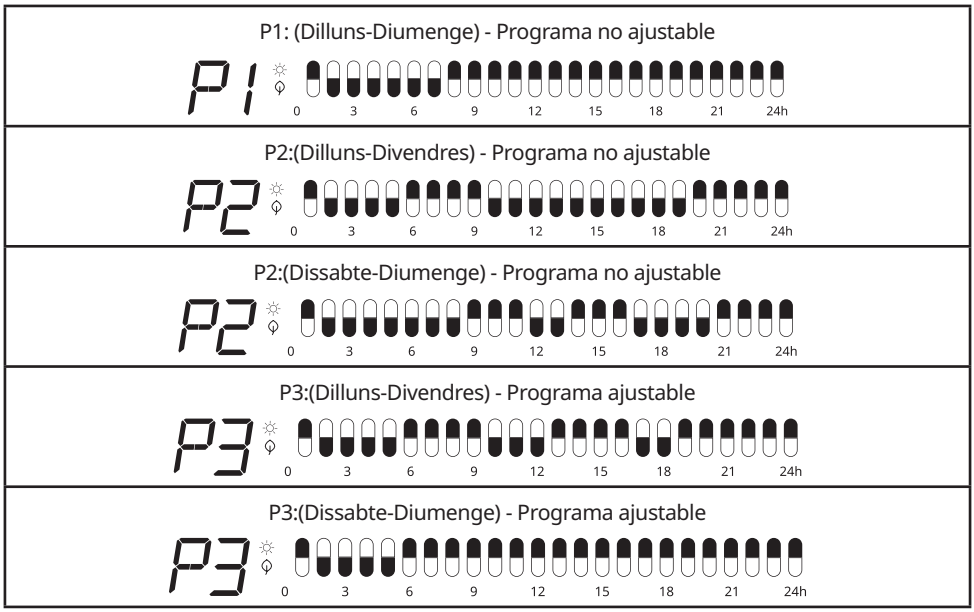
Nota: Si la configuració de l'hora i del dia no s'ha completat, la primera vegada que entreu en el mode de funcionament, se sol·licita establir prèviament la data i l'hora. Si l'alimentació està apagada, la configuració de l'hora i del dia es reiniciarà.

Mode de calefacció:

1. Premeu "M" per entrar a la selecció de mode. En prémer "M", el mode de calefacció funciona en un cicle continu de la manera següent:



2. "☼" Mode de confort: La pantalla mostra "CF" i, a continuació, mostra la temperatura objectiu en 10 segons després de no realitzar cap acció. Premeu "+" i "—" per establir la temperatura de 5 a 30ºC.
3. "❦" Mode de temperatura reduïda: La pantalla mostra "EC" i, a continuació, mostra la temperatura objectiu en 10 segons després de no realitzar cap acció. Premeu "+" i "—" per establir la temperatura de 1,5 a 26,5ºC. **Nota:** Mode de temperatura reduïda = Mode confort - 3,5ºC
4. "❄" Mode antigel: La pantalla mostra "Fr" i, a continuació, mostra (Fr07) en 10 segons sense cap acció. La temperatura objectiu es fixa en 7 °C i no es pot canviar.
5. P1/P2/P3: Programa de calefacció preestablert. La pantalla mostra "P1/P2/P3".
6. Quan el producte s'escalfa, l'indicador d'estat de calefacció "≋" estarà encès.



Configuració del programa ajustable P3:

1. Quan està en mode P3, mantingueu premut " M " durant més de 3 segons per entrar a la configuració del dia.
2. La pantalla mostra "d1", premeu "+" i "—" per establir des de "d1-d7" ((de dilluns a diumenge). Premeu "OK" per confirmar i introduir la configuració de l'hora.
3. Premeu "+" i "—" per configurar de 00 a 23. Premeu " M " per triar el mode de calefacció per a cada hora (mode confort "☼" o mode temperatura reduïda " ⚲ " o mode antigel " ❄ ".
4. Repeteix l'operació fins que hagis completat l'horari de cada hora i de cada dia.

Nota: Després d'establir el mode de calefacció per a la hora 23, premeu "OK" per tornar a la configuració diürna.
Nota: Després de configurar totes les hores durant 7 dies, premeu llargament el botó "OK " per finalitzar tots els ajustos.

Funció de temporitzador d'apagada:

- Premeu "⏲" una vegada, la pantalla mostrarà "0.0H". Premeu "+" i "—" per configurar el temporitzador de 0 a 24 hores. L'escalfador s'apagarà després que hagi transcorregut el temps establert.

Funció finestres obertes:

- Per activar la funció de finestres obertes, premeu " M " i "+" fins que la pantalla mostri "F0", i, després, tornarà a mostrar la temperatura objectiu després de 3 segons (si hi ha temporitzador, mostrarà el temps restant).
- Quan la funció de finestra oberta està activada i en condicions de calefacció, la tem-

peratura ambient detectada baixa ràpidament en certs minuts, la funció de finestra oberta s'activarà, mentre que la pantalla mostrarà "E3". L'element deixa d'escalfar. Per sortir de la funció de finestres obertes, premeu "M" i "+" per tornar al mode de funcionament quan la funció de finestres obertes estava activada o espereu 60 minuts per tornar automàticament al mode de funcionament anterior.

- Per desactivar la funció de finestres obertes, premeu "M" i "—" fins que la pantalla mostri "F1". Aleshores torna a mostrar la temperatura objectiu després de 3 segons (si hi ha temporitzador, mostra el temps restant).

Mode nocturn:

- Durant el funcionament, premeu els botons "M" i "🕓", alhora; la pantalla mostrarà "nn" per activar el mode nocturn. En el mode nocturn, la brillantor de la pantalla entre les 22:00 i les 07:00 és del 50% per defecte. En 10 segons i sense cap acció, la brillantor de la pantalla és del 25% i després canvia al 0% de brillantor després de 10 segons més. La brillantor de la pantalla entre les 07:00 i les 22:00 és del 100% per defecte. Després de 10 segons sense cap acció, la brillantor de la pantalla i el so tornen al 50%.
- Premeu els botons "M" i "🕓" de nou per desactivar el mode nocturn, la pantalla mostrarà "nF".

Funció de bloqueig de pantalla per a nens:

- Per bloquejar i desbloquejar, premeu "+" i "—" alhora. Quan estigui bloquejat, premeu tots els botons excepte el botó d'espera; la pantalla mostrarà "Lc" i parpellejarà.

MANTENIMENT

1. Desconnecteu sempre l'aparell i deixeu-lo refredar completament abans de fer-ne cap manteniment.
2. Feu servir un aspirador per treure la pols de les reixes.
3. Netegeu l'exterior de la unitat amb un drap humit i després eixugueu-la amb un drap sec. No submergiu mai l'aparell a l'aigua ni deixeu que l'aigua gotegi l seu interior.

EMMAGATZEMATGE

Guardeu l'escalfador amb cura en un lloc net, sec i sense pols durant la temporada baixa. Es recomana guardar l'escalfador en la seva caixa original sempre que sigui possible. Enrotlleu el cable d'alimentació amb cura per evitar-ne els danys durant l'emmagatzematge.
Requisits d'informació per a escalfadors elèctrics locals.
Aquest dispositiu és segur d'utilitzar al bany quan està instal·lat:
a la zona 3 d'un lavabo o bany amb una banyera, una dutxa amb mampara o una dutxa sense mampara (fig. 2); fora de l'abast d'una persona que l'utilitzi mentre pren un bany o una dutxa.

Requisits d'informació per a calefactors elèctrics locals

Informació de contacte:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador del model: UFESA EM Sirius 1000					
Element	Símbol	Valor	Unitat	Element	Unitat
Potència calorífica				**Tipus de control de potència calorífica/de temperatura interior (seleccioneu-ne un)**	
Potencia calorífica nominal	P nom	1.000	KW	Potència calorífica d´un sol nivell, sense control de temperatura interior	[no]
Potència calorífica mínima (indicativa)	P min	N/A	KW	Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	[no]
Potència calorífica màxima continuada	P max,c	0.962	KW	Amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	[no]
Consum d'energia				Amb control electrònic de temperatura interior	[no]
En mode apagat	Po	N/A	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador diari	[no]
En mode d'espera	Psm	0.50	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador setmanal	[sí]
En mode inactiu	Pinactiu	0.48	W	**Altres opcions de control (es poden seleccionar diverses)**	
En espera de xarxa	Pnsm	N/A	W	Control de temperatura interior amb detecció de presència	[no]
Mode d'espera amb visualització d'informació o estat			[no]	Control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	[sí]
Eficiència energètica de calefacció estacional en mode actiu		η s, encès	92.0%	Opció de control a distància	[no]
				Control de posada en marxa adaptable	[no]
				Limitació de temps de funcionament	[sí]
				Sensor de llum negra	[no]
				Funcionalitat d'autoaprenentatge	[no]
				Precisió del control	[no]

Informació de contacte:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador del model: UFESA EM Sirius 1200					
Element	Símbol	Valor	Unitat	Element	Unitat
Potència calorífica				**Tipus de control de potència calorífica/de temperatura interior (seleccioneu-ne un)**	
Potencia calorífica nominal	P nom	1.200	KW	Potència calorífica d´un sol nivell, sense control de temperatura interior	[no]
Potència calorífica mínima (indicativa)	P min	N/A	KW	Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	[no]
Potència calorífica màxima continuada	P max,c	1.124	KW	Amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	[no]
Consum d'energia				Amb control electrònic de temperatura interior	[no]
En mode apagat	Po	N/A	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador diari	[no]
En mode d'espera	Psm	0.50	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador setmanal	[sí]
En mode inactiu	Pinactiu	0.48	W	**Altres opcions de control (es poden seleccionar diverses)**	
En espera de xarxa	Pnsm	N/A	W	Control de temperatura interior amb detecció de presència	[no]
Mode d'espera amb visualització d'informació o estat			[no]	Control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	[sí]
Eficiència energètica de calefacció estacional en mode actiu		η s, encès	92.0%	Opció de control a distància	[no]
				Control de posada en marxa adaptable	[no]
				Limitació de temps de funcionament	[sí]
				Sensor de llum negra	[no]
				Funcionalitat d'autoaprenentatge	[no]
				Precisió del control	[no]

Informació de contacte:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador del model: UFESA EM Sirius 1500					
Element	Símbol	Valor	Unitat	Element	Unitat
Potència calorífica				**Tipus de control de potència calorífica/de temperatura interior (seleccioneu-ne un)**	
Potencia calorífica nominal	P nom	1.500	KW	Potència calorífica d´un sol nivell, sense control de temperatura interior	[no]
Potència calorífica mínima (indicativa)	P min	N/A	KW	Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	[no]
Potència calorífica màxima continuada	P max,c	1.422	KW	Amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	[no]
Consum d'energia				Amb control electrònic de temperatura interior	[no]
En mode apagat	Po	N/A	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador diari	[no]
En mode d'espera	Psm	0.50	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador setmanal	[sí]
En mode inactiu	Pinactiu	0.48	W	**Altres opcions de control (es poden seleccionar diverses)**	
En espera de xarxa	Pnsm	N/A	W	Control de temperatura interior amb detecció de presència	[no]
Mode d'espera amb visualització d'informació o estat			[no]	Control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	[sí]
Eficiència energètica de calefacció estacional en mode actiu		η s, encès	92.0%	Opció de control a distància	[no]
				Control de posada en marxa adaptable	[no]
				Limitació de temps de funcionament	[sí]
				Sensor de llum negra	[no]
				Funcionalitat d'autoaprenentatge	[no]
				Precisió del control	[no]

Informació de contacte:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificador del model: UFESA EM Sirius 2000					
Element	Símbol	Valor	Unitat	Element	Unitat
Potència calorífica				**Tipus de control de potència calorífica/de temperatura interior (seleccioneu-ne un)**	
Potencia calorífica nominal	P nom	2.000	KW	Potència calorífica d´un sol nivell, sense control de temperatura interior	[no]
Potència calorífica mínima (indicativa)	P min	N/A	KW	Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	[no]
Potència calorífica màxima continuada	P max,c	1.912	KW	Amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	[no]
Consum d'energia				Amb control electrònic de temperatura interior	[no]
En mode apagat	Po	N/A	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador diari	[no]
En mode d'espera	Psm	0.50	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador setmanal	[sí]
En mode inactiu	Pinactiu	0.48	W	**Altres opcions de control (es poden seleccionar diverses)**	
En espera de xarxa	Pnsm	N/A	W	Control de temperatura interior amb detecció de presència	[no]
Mode d'espera amb visualització d'informació o estat			[no]	Control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	[sí]
Eficiència energètica de calefacció estacional en mode actiu		η s, encès	92.0%	Opció de control a distància	[no]
				Control de posada en marxa adaptable	[no]
				Limitació de temps de funcionament	[sí]
				Sensor de llum negra	[no]
				Funcionalitat d'autoaprenentatge	[no]
				Precisió del control	[no]

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus elèctrics i electrònics més proper.

ITALIANO

VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

INFORMAZIONI GENERALI

CONTROLLARE INNANZITUTTO CHE L'APPARECCHIO SIA COMPLETO E NON PRESENTI DANNI. CONTATTARE IL NEGOZIO PRESSO IL QUALE L'APPARECCHIO È STATO ACQUISTATO IN CASO DI DUBBI. COMPONENTI DEL PRODOTTO:

DESCRIZIONE

1. Griglia di uscita dell'aria calda
2. Panello di controllo LED
3. Copertura destra
4. Corpo dell' emettitore
5. Copertura laterale sinistra

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È consentito l'utilizzo di questo dispositivo da parte di bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza, a condizione che per loro ci siano adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione.

Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, per evitare qualsiasi tipo di pericolo, dovrà essere

sostituito da produttore, tecnico del servizio di assistenza o personale qualificato. Il radiatore non deve essere collocato immediatamente al di sotto di una presa di corrente. Bambini al di sotto dei 3 anni devono essere tenuti a distanza salvo continuamente sorvegliati. Bambini oltre i 3 anni e al di sotto degli 8 anni possono solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché sia stato messo o installato nella sua normale posizione operativa prevista ed essi siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro, avendone compreso i pericoli. Bambini oltre i 3 anni e al di sotto degli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o effettuare alcuna manutenzione.

AVVISO: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare scottature.

Prestare particolare attenzione in caso siano presenti bambini e persone vulnerabili.

Seguire la sezione INSTALLAZIONE di questo manuale per le istruzioni di installazione.



Il presente simbolo indica che il prodotto non deve essere coperto.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

AVVERTENZA! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini.

Per evitare un surriscaldamento, non coprire il radiatore. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!
Non usare questo radiatore nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina.
Non utilizzare il radiatore se è caduto.
Non utilizzare se il radiatore presenta segni visibili di danneggiamento.
Utilizzare il presente radiatore su una superficie orizzontale e stabile oppure fissatelo alla parete, a seconda dei casi.
AVVERTENZA: Non utilizzare questo dispositivo in stanze piccole quando sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non ci sia una supervisione costante.
AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Posizionamento del radiatore: Il dispositivo deve essere utilizzato solo a una distanza minima di 1 metro da qualsiasi parete o altro oggetto. Posizionare il dispositivo in modo che il flusso d'aria non sia ostacolato, per ottimizzare il riscaldamento della stanza.
L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.
Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto.
Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto.
Non utilizzare l'apparecchio, non lo collegare o scollegare dall'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati.
Non tirare il cavo di collegamento per scollegare o trasportare il prodotto. In caso

di cortocircuito o danno, scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica e contattare un servizio di assistenza tecnica ufficiale. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato dal produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sull'apparecchio.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose a seguito del mancato rispetto di queste avvertenze.

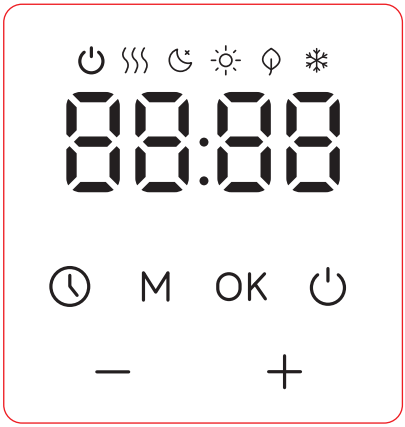
INSTALLAZIONE A PARETE

1. Praticare dei fori nella parete seguendo le istruzioni riportate nella Fig.3. **Avvertenza:** Assicurarsi di rispettare le distanze di sicurezza indicate nel disegno sopra riportato.
2. Inserire i tubicini di fissaggio in plastica nei 4 fori.
3. Inserire 2 viti (posizioni 1 e 2) all'interno del tubo di fissaggio in plastica, lasciando uno spazio di 3-5 mm.
4. Fissare ogni staffa da parete al prodotto con 2 viti.
5. Fissare il prodotto alle staffe superiori montate a parete con 2 viti (posizioni 1 e 2).
6. Fissare le staffe inferiori a parete (posizioni 3 e 4) con 2 viti. **Avvertenza:** Prima di utilizzare il radiatore, assicurarsi che sia fissato saldamente alla parete.

ONTAGGIO SU SUPPORTO CON RUOTE

Per fissare i piedini e le ruote, seguire le istruzioni riportate nella Fig. 4.

PANNELLO DI CONTROLLO LED



Pulsanti:

⏻	Modalità standby
M	Selezione della modalità
+	Funzione di incremento
—	Funzione di decremento
🕒	Timer
OK	Conferma

Indicatore:

⏻	Indicatore di standby
≋	Indicatore dello stato del riscaldamento
☾	Indicatore della modalità notturna
☼	Indicatore della modalità Comfort
❦	Indicatore della modalità Temperatura ridotta
❄	Indicatore della modalità Antigelo

ISTRUZIONI PER L'USO

- Collegare l'apparecchio a una presa con messa a terra da 220-240 V CA, 50-60 Hz.
- Premere "⏻" il pulsante per accendere il radiatore.
- Per interrompere il funzionamento del radiatore, premere il pulsante "⏻" per spegnerlo.
- Scollegare sempre il prodotto dalla corrente quando non è in funzionamento.

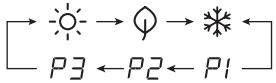
Impostazione del giorno e dell'ora:

- Tieni premuto il pulsante "🕒" per accedere alle impostazioni del giorno e dell'ora.
- Quando sullo schermo compare "d1", premere "+" e "—" per selezionare il giorno da d1 a d7 (da lunedì a domenica).
- Premere "OK" per confermare l'impostazione del giorno e passare all'impostazione dell'ora.
- Premere "+" e "—" per impostare l'ora corrente.
- Premere "OK" per confermare l'impostazione dell'ora e passare all'impostazione dei minuti.
- Premere "+" e "—" per impostare il minuto corrente.
- Premere "OK" per confermare l'impostazione.

Nota: Se l'impostazione dell'ora e del giorno non è stata completata, al primo avvio del dispositivo è necessario impostare preventivamente l'ora e il giorno. In caso di interruzione di corrente, l'impostazione dell'ora e del giorno verrebbe azzerata.

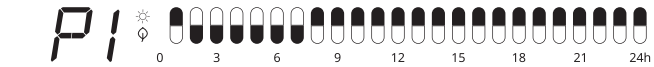
Modalità di riscaldamento:

1. Premere " M " per accedere alla selezione della modalità. Premendo " M ", la modalità di riscaldamento funziona con un ciclo continuo come indicato di seguito:

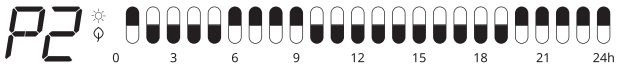


2. "☼" Modalità Comfort: Il display mostra "CF", quindi visualizza la temperatura desiderata dopo 10 secondi di inattività. Premere "+" e "—" per impostare la temperatura da 5 a 30°C.
3. " " Modalità Temperatura ridotta: Il display mostra "EC", quindi visualizza la temperatura desiderata dopo 10 secondi di inattività. Premere "+" e "—" per impostare la temperatura tra 1,5 e 26,5°C. **Nota:** Modalità Temperatura ridotta = Modalità Comfort - 3,5°C.
4. " ❄ " Modalità antigelo: Lo schermo visualizza "Fr", poi visualizza (Fr07) dopo 10 secondi di inattività; la temperatura di riferimento è fissata a 7 °C e non può essere modificata.
5. P1/P2/P3: Programma di riscaldamento preimpostato, sul display compare "P1/P2/P3".
6. Quando il prodotto è in fase di riscaldamento, l'indicatore di stato del riscaldamento " ≀≀≀ " si accende.

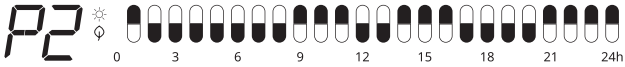
P1: (dal lunedì alla domenica) - Programma non modificabile



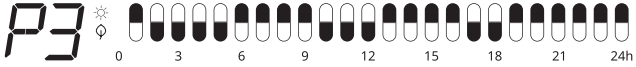
P2: (dal lunedì al venerdì) - Programma non modificabile



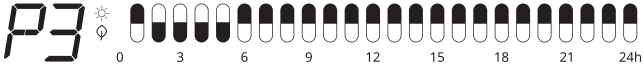
P2: (sabato-domenica) - Programma non modificabile



P3: (dal lunedì al venerdì) - Programma personalizzabile



P3: (sabato-domenica) - Programma regolabile



Impostazione del programma regolabile P3:

1. In modalità P3, premere " M " per più di 3 secondi per accedere alle impostazioni giornaliere.
2. Lo schermo visualizza "d1", premere "+" e "—" per impostare da "d1 - d7" (lunedì-domenica). Premere "OK" per confermare e impostare l'ora.
3. Premere "+" e "—" per impostare un valore compreso tra 00 e 23. Premere " M " per selezionare la modalità di riscaldamento per ogni ora (modalità Comfort "☼" o modalità Temperatura ridotta " ☾ " o modalità Antigelo " ❄ ".
4. Ripeti l'operazione fino a quando non avrai completato la programmazione per ogni ora e ogni giorno.

Nota: Dopo aver impostato la modalità di riscaldamento per l'ora 23, premere "OK" per tornare all'impostazione del giorno.
Nota: Dopo aver impostato tutte le ore per 7 giorni, premere a lungo il pulsante "OK" per completare tutte le impostazioni.

Funzione di spegnimento automatico:

- Premere "⏲" una volta; sullo schermo apparirà "0.0H". Premere "+" e "—" per impostare il timer da 0 a 24 ore. Il radiatore si spegnerà quindi una volta trascorso il tempo impostato.

Funzione finestras apertas:

- Per attivare la funzione finestre aperte, premere " M " e "+" fino a quando sul display non compare "F0", ldopodiché, dopo 3 secondi, il display tornerà a visualizzare la temperatura di destinazione (se è presente un timer, verrà visualizzato il tempo rimanente).
- Quando la funzione finestra aperta è attiva e il sistema è in modalità riscaldamento, se la temperatura ambiente rilevata scende rapidamente nel giro di pochi minuti, la funzione finestra aperta si attiva e sul display compare il messaggio "E3". L'apparecchio smette di riscaldarsi. Per uscire dalla funzione finestre aperte, premere " M " e "+" per tornare alla modalità operativa in cui si trovava il sistema al momento dell'attivazione della funzione finestre aperte, oppure attendere 60 minuti affinché il sistema torni automaticamente alla modalità operativa precedente.
- Per disattivare la funzione finestre aperte, premere " M " e "—" fino a quando sul display non compare "F1". Quindi, dopo 3 secondi, torna a visualizzare la temperatura di destinazione (se è presente un timer, visualizza il tempo rimanente).

Modalità notturna:

- Durante il funzionamento, premere contemporaneamente i pulsanti " M " e "⏲", Sullo schermo apparirà la scritta "nn" per attivare la modalità notturna. In modalità notturna, la luminosità dello schermo tra le 22:00 e le 07:00 è impostata di default al 50%. Se non viene eseguita alcuna operazione entro 10 secondi, la luminosità dello schermo scende al 25% e, dopo altri 10 secondi, passa allo 0%. Per impostazione predefinita, la luminosità dello schermo è al 100% dalle 07:00 alle 22:00. Dopo 10 secondi di inattività, la luminosità dello schermo e il volume si riducono al 50%.
- Premere nuovamente i pulsanti " M " e "⏲" per disattivare la modalità notturna; sullo

schermo apparirà la scritta “nF”.

Funzione di blocco dello schermo per i bambini:

- Per bloccare e sbloccare, premere contemporaneamente “+” e “—“ Quando è bloccato, premere tutti i pulsanti tranne quello di standby; sullo schermo compare la scritta “Lc” che lampeggia.

MANUTENZIONE

1. Scollegare sempre l’apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente prima di qualsiasi manutenzione.
2. Usare un’aspirapolvere per rimuovere polvere sulle griglie.
3. Pulire l’esterno dell’unità con un panno umido e asciugarlo con un panno asciutto. Non immergere l’unità in acqua né lasciar gocciolare acqua nell’unità.

CONSERVAZIONE

Durante la stagione di inutilizzo, riporre con cura il radiatore in un luogo pulito, asciutto e privo di polvere. Si consiglia di riporre il radiatore nella sua scatola originale, quando possibile. Avvolgi con cura il cavo di alimentazione per evitare che si danneggi durante la conservazione.

Requisiti informativi relativi ai radiatori elettrici locali.

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutta sicurezza in bagno una volta installato: nella zona 3 di un bagno dotato di WC o di una vasca da bagno, di una doccia con box o di una doccia senza box (FIG. 2); fuori dalla portata di chi lo utilizza mentre fa il bagno o la doccia.

Requisiti di informazione per radiatori elettrici locali

Dettagli di contatto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificatore(i) di modello: UFESA EM Sirius 1000					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Emissione termica				**Tipo di emissione termica/controllo di temperatura ambiente (selezionare uno)**	
Emissione termica nominale	P nom	1.000	KW	Emissione termica a singolo stadio e nessun controllo di temperatura ambiente	[no]
Emissione termica minima (indicativa)	P min	N/A	KW	Due o più stadi manuali, nessun controllo di temperatura	[no]
Emissione termica continua massima	P max,c	0.962	KW	Con controllo di temperatura ambiente a termostato meccanico	[no]

Consumo di energia				Con controllo di temperatura ambiente elettronico	[no]
In modalità spenta	Po	N/A	W	Controllo di temperatura ambiente elettronico più timer giornaliero	[no]
In modalità di standby	Psm	0.50	W	Controllo di temperatura ambiente elettronico più timer settimanale	[sì]
In modalità inattiva	Pinattivo	0.48	W	**Altre opzioni di controllo (è possibile effettuare più selezioni)**	
In standby di rete	Pnsm	N/A	W	Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]	Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di finestra aperta	[sì]
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva		η s, accesa	92.0%	Opzione di controllo della distanza	[no]
				Controllo di avvio adattivo	[no]
				Limitazione di tempo di funzionamento	[sì]
				Sensore di lampada nera	[no]
				Funzionalità di autoapprendimento	[no]
				Accuratezza del controllo	[no]

Dettagli di contatto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificatore(i) di modello: UFESA EM Sirius 1200					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Emissione termica				**Tipo di emissione termica/controllo di temperatura ambiente (selezionare uno)**	
Emissione termica nominale	P nom	1.200	KW	Emissione termica a singolo stadio e nessun controllo di temperatura ambiente	[no]
Emissione termica minima (indicativa)	P min	N/A	KW	Due o più stadi manuali, nessun controllo di temperatura	[no]
Emissione termica continua massima	P max,c	1.124	KW	Con controllo di temperatura ambiente a termostato meccanico	[no]

Consumo di energia				Con controllo di temperatura ambiente elettronico	[no]
In modalità spenta	Po	N/A	W	Controllo di temperatura ambiente elettronico più timer giornaliero	[no]
In modalità di standby	Psm	0.50	W	Controllo di temperatura ambiente elettronico più timer settimanale	[sì]
In modalità inattiva	Pinattivo	0.48	W	**Altre opzioni di controllo (è possibile effettuare più selezioni)**	
In standby di rete	Pnsm	N/A	W	Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]	Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di finestra aperta	[sì]
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva		η s, accesa	92.0%	Opzione di controllo della distanza	[no]
				Controllo di avvio adattivo	[no]
				Limitazione di tempo di funzionamento	[sì]
				Sensore di lampada nera	[no]
				Funzionalità di autoapprendimento	[no]
				Accuratezza del controllo	[no]

Dettagli di contatto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificatore(i) di modello: UFESA EM Sirius 1500					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Emissione termica				**Tipo di emissione termica/controllo di temperatura ambiente (selezionare uno)**	
Emissione termica nominale	P nom	1.500	KW	Emissione termica a singolo stadio e nessun controllo di temperatura ambiente	[no]
Emissione termica minima (indicativa)	P min	N/A	KW	Due o più stadi manuali, nessun controllo di temperatura	[no]
Emissione termica continua massima	P max,c	1.422	KW	Con controllo di temperatura ambiente a termostato meccanico	[no]

Consumo di energia				Con controllo di temperatura ambiente elettronico	[no]
In modalità spenta	Po	N/A	W	Controllo di temperatura ambiente elettronico più timer giornaliero	[no]
In modalità di standby	Psm	0.50	W	Controllo di temperatura ambiente elettronico più timer settimanale	[sì]
In modalità inattiva	Pinattivo	0.48	W	**Altre opzioni di controllo (è possibile effettuare più selezioni)**	
In standby di rete	Pnsm	N/A	W	Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]	Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di finestra aperta	[sì]
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva		η s, accesa	92.0%	Opzione di controllo della distanza	[no]
				Controllo di avvio adattivo	[no]
				Limitazione di tempo di funzionamento	[sì]
				Sensore di lampada nera	[no]
				Funzionalità di autoapprendimento	[no]
				Accuratezza del controllo	[no]

Dettagli di contatto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identificatore(i) di modello: UFESA EM Sirius 2000					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Emissione termica				**Tipo di emissione termica/controllo di temperatura ambiente (selezionare uno)**	
Emissione termica nominale	P nom	2.000	KW	Emissione termica a singolo stadio e nessun controllo di temperatura ambiente	[no]
Emissione termica minima (indicativa)	P min	N/A	KW	Due o più stadi manuali, nessun controllo di temperatura	[no]
Emissione termica continua massima	P max,c	1.912	KW	Con controllo di temperatura ambiente a termostato meccanico	[no]

Consumo di energia				Con controllo di temperatura ambiente elettronico	[no]
In modalità spenta	Po	N/A	W	Controllo di temperatura ambiente elettronico più timer giornaliero	[no]
In modalità di standby	Psm	0.50	W	Controllo di temperatura ambiente elettronico più timer settimanale	[sì]
In modalità inattiva	Pinattivo	0.48	W	**Altre opzioni di controllo (è possibile effettuare più selezioni)**	
In standby di rete	Pnsm	N/A	W	Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]	Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di finestra aperta	[sì]
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva		η s, accesa	92.0%	Opzione di controllo della distanza	[no]
				Controllo di avvio adattivo	[no]
				Limitazione di tempo di funzionamento	[sì]
				Sensore di lampada nera	[no]
				Funzionalità di autoapprendimento	[no]
				Accuratezza del controllo	[no]

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

BITTE PRÜFEN SIE ZUNÄCHST, OB DAS GERÄT VOLLSTÄNDIG UND UNBESCHÄDIGT IST. WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN DAS GESCHÄFT, IN DEM SIE DAS HEIZGERÄT GEKAUFT HABEN. TEILE IHRES PRODUKTES:

BESCHREIBUNG

1. Warmluftaustrittsgitter
2. LED-bedienfeld
3. Rechte Steuerbox
4. Haupttei
5. Linke Seitenabdeckung

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehend. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine

Gefährdung zu vermeiden. Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose angebracht werden. Kinder unter 3 Jahre sollten fern gehalten werden, wenn nicht unter ständiger Aufsicht. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es in seiner beabsichtigten normalen Betriebsposition aufgestellt wurde und ihnen unter Aufsicht Anweisungen bezüglich der Nutzung des Geräts in einer sicheren Weise gegeben wurden und sie die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an der Steckdose anschließen, es regulieren, reinigen oder vom Benutzer ausführbare Wartungsmaßnahmen verrichten.

VORSICHT: Manche Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.

Es sollte besonders darauf geachtet werden, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Befolgen Sie zum Anbringen die Anweisungen im Abschnitt INSTALLATION in dieser Anleitung.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht abgedeckt werden sollte.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WARNUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern fern. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät bitte nicht ab. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!
Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder einem Schwimmbecken.
Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn es hinuntergefallen ist.
Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
Benutzen Sie das Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nach Bedarf.
WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen genutzt werden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung wird gewährleistet.
WARNUNG: Um die Gefahr eines Feuers zu minimieren, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Anordnung des Heizgeräts: Das Gerät darf nur in einem Mindestabstand von 1 Meter zu Wänden oder anderen Gegenständen betrieben werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Luftstrom nicht behindert wird, um die Raumheizung zu optimieren.
Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.
Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt.
Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein.
Das Gerät darf nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzt oder ein- bzw. ausgesteckt werden.
Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, um den Stecker zu ziehen oder es als Griff zu benutzen. Ziehen Sie bei einer Panne oder Beschädigung sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

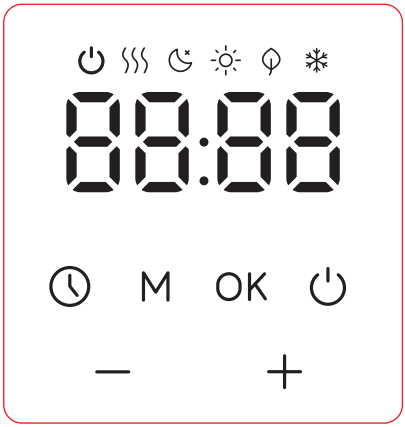
MONTAGE AN DER WAND

1. Bohren sie gemäß den Anweisungen in Abb. 3 Löcher in die wand. **Achtung:** Achten Sie darauf, die in der obigen Zeichnung angegebenen Sicherheitsabstände einzuhalten.
2. Setzen Sie die Kunststoff-Befestigungsrohre in die 4 Löcher ein.
3. Setzen Sie 2 Schrauben (Position 1 und 2) in das Kunststoff-Befestigungsrohr ein und lassen Sie dabei 3–5 mm Spielraum.
4. Befestigen Sie jede Wandhalterung mit 2 Schrauben am Produkt.
5. Befestigen Sie das Produkt mit zwei Schrauben an den oberen Wandhalterungen (Positionen 1 und 2).
6. Befestigen Sie die unteren Wandhalterungen (Positionen 3 und 4) mit 2 Schrauben. **Achtung:** Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Heizgeräts, dass es fest an der Wand befestigt ist.

MONTAGE AUF EINEM STÄNDER MIT ROLLEN

Befolgen Sie zur Befestigung der Füße und Rollen die in Abb. 4 beschriebenen Anweisungen.

LED-BEDIENFELD



Tasten:

⏻	Standby
M	Modusauswahl
+	Funktion erhöhen
−	Funktion verringern
🕒	Timer
OK	Bestätigung

Indikator:

⏻	Standby- Anzeige
≋	Betriebsanzeige für die Heizung
☾	Anzeige für den Nachtmodus
☼	Anzeige für den Komfortmodus
❦	Anzeige für den Modus Reduzierte Temperatur
❄	Anzeige für den Frostschutzmodus

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose mit 220–240 V Wechselstrom und 50–60 Hz an.
- Drücken Sie die Taste "⏻" um das Heizgerät einzuschalten.
- Um den Betrieb des Heizgeräts zu beenden, drücken Sie die Taste "⏻" um das Heizgerät auszuschalten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

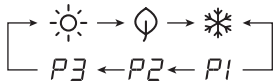
Einstellung von tag und uhrzeit:

- Halten Sie die Taste "🕒" gedrückt, um die Tages- und Uhrzeiteinstellung aufzurufen.
- Auf dem Bildschirm erscheint "d1", Drücken Sie "+" und "−" um den Tag zwischen d1 und d7 (Montag bis Sonntag) auszuwählen.
- Drücken Sie "OK" um die Tageseinstellung zu bestätigen und die Stundeneinstellung aufzurufen.
- Drücken Sie "+" und "−" um die aktuelle Stunde einzustellen.
- Drücken Sie "OK" um die Stundeneinstellung zu bestätigen und die Minuteneinstellung aufzurufen.
- Drücken Sie "+" und "−" um die aktuelle Minute einzustellen.
- Drücken Sie "OK" um alle Einstellungen zu bestätigen.

Hinweis: Wenn die Einstellung von Uhrzeit und Wochentag noch nicht vorgenommen wurde, müssen diese vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts eingestellt werden. Bei einem Stromausfall würden die Uhrzeit- und Tageseinstellung zurückgesetzt.

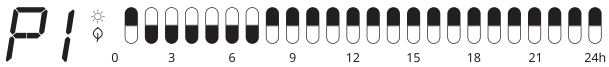
Heizmodus:

1. Drücken Sie "M" um die Modusauswahl aufzurufen. Durch Drücken von "M", läuft der Heizmodus in einem kontinuierlichen Zyklus wie folgt ab:



2. "☼" Komfortmodus: Auf dem Display erscheint „CF", anschließend wird nach 10 Sekunden ohne Bedienung die Zieltemperatur angezeigt. Drücken Sie "+" und "—" um die Temperatur zwischen 5 und 30 °C einzustellen.
3. "♤" Modus Reduzierte Temperatur: Auf dem Display erscheint „EC", anschließend wird nach 10 Sekunden ohne Bedienung die Zieltemperatur angezeigt. Drücken Sie "+" und "—" um die Temperatur zwischen 1,5 und 26,5 °C einzustellen. **Hinweis:** Modus Reduzierte Temperatur = Komfortmodus – 3,5ºC.
4. "❄" Frostschutzmodus: Auf dem Bildschirm wird „Fr" angezeigt, , dann zeigt er (Fr07) nach 10 Sekunden ohne Eingriff an; die Zieltemperatur ist auf 7 °C festgelegt und kann nicht geändert werden.
5. P1/P2/P3: Voreingestelltes Heizprogramm, auf dem Display wird „P1/P2/P3" angezeigt.
6. Während das Produkt erhitzt wird, leuchtet die Heizstatusanzeige "≀≀≀" auf.

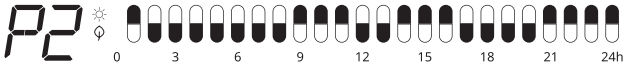
P1: (Montag–Sonntag) - Nicht Einstellbares Programm



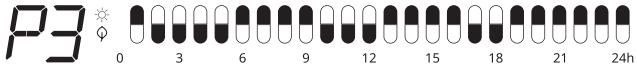
P2: (Montag–Freitag) - Nicht Einstellbares Programm



P2: (Samstag–Sonntag) - Nicht Einstellbares Programm



P3:(Montag–Freitag) - Einstellbares Programm



P3: (Samstag–Sonntag) - Einstellbares Programm



Einstellbare Programmstufe P3:

1. Drücken Sie im P3-Modus "M" länger als 3 Sekunden, um die Tageseinstellung aufzurufen.
2. Auf dem Bildschirm wird "d1", angezeigt; drücken Sie "+" und "—" um von "d1-d7" (Montag–Sonntag) einzustellen. Drücken Sie "OK" zur Bestätigung und zur Eingabe der Stundeneinstellung.
3. Drücken Sie "+" und "—" um einen Wert zwischen 00 und 23 einzustellen. Drücken Sie "M" um den Heizmodus für jede Stunde auszuwählen (Komfortmodus "☼" oder Modus Reduzierte Temperatur "☾" oder Frostschutzmodus "❄".
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie den Zeitplan für jede Stunde und jeden Tag fertiggestellt haben.

Hinweis: Nachdem Sie den Heizmodus für Stunde 23 eingestellt haben, drücken Sie "OK" um zur Tageseinstellung zurückzukehren.
Hinweis: Nachdem Sie alle Stunden für 7 Tage eingestellt haben, drücken Sie lange auf die "OK" -Taste, um die Einstellung abzuschließen.

Timer-aus-funktion:

- Drücken Sie "⏲" einmal, woraufhin auf dem Display „0,0H" angezeigt wird. Drücken Sie "+" und "—" um den Timer auf 0–24 Stunden einzustellen. Das Heizgerät schaltet sich dann aus, sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

Funktion des offenen fensters:

- Um die Funktion Fenster öffnen zu aktivieren, drücken Sie "M" und "+" bis auf dem Display "F0", angezeigt wird, danach kehrt die Anzeige nach 3 Sekunden zur Solltemperatur zurück (falls ein Timer vorhanden ist, wird die verbleibende Zeit angezeigt).
- Wenn die Funktion Fenster offen aktiviert ist und sich das Gerät im Heizbetrieb befindet, sinkt die erfasste Raumtemperatur innerhalb weniger Minuten rapide ab; daraufhin wird die Funktion Fenster offen aktiviert, während auf dem Bildschirm folgende Anzeige erscheint "E3". Das Gerät stellt die Heizfunktion ein. Um die Funktion „Offene Fenster" zu beenden, drücken Sie "M" und "+" um zum Arbeitsmodus zurückzukehren, in dem sich das Gerät befand, als die Funktion Offene Fenster aktiviert wurde, oder warten Sie 60 Minuten, bis das Gerät automatisch in den vorherigen Arbeitsmodus zurückkehrt.
- Um die Funktion Offene Fenster zu deaktivieren, drücken Sie "M" und "—" , bis auf dem Display "F1" angezeigt wird. Dann kehrt die Anzeige nach 3 Sekunden zur Solltemperatur zurück (sofern ein Timer vorhanden ist, wird die verbleibende Zeit angezeigt).

Nachtmodus:

- Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Tasten "M" und "⏲", Auf dem Bildschirm erscheint „nn", um den Nachtmodus zu aktivieren. Im Nachtmodus beträgt die Bildschirmhelligkeit zwischen 22:00 und 07:00 Uhr standardmäßig 50 %. Wenn 10 Sekunden lang keine Aktion erfolgt, wird die Bildschirmhelligkeit auf 25 % reduziert und nach weiteren 10 Sekunden auf 0 % gesenkt. Die Bildschirmhelligkeit liegt standardmäßig zwischen 07:00 und 22:00 Uhr bei 100 %. Nach 10 Sekunden ohne Bedienung werden die Bildschirmhelligkeit und die Lautstärke auf 50 % reduziert.

- Drücken Sie die Tasten "M" und "🕒" erneut, um den Nachtmodus zu deaktivieren. Auf dem Bildschirm wird „nF" angezeigt.

Kindersicherung - bedienfeld:

- Zum Sperren und Entsperren drücken Sie "+" und "—" gleichzeitig. Wenn das Gerät gesperrt ist, drücken Sie alle Tasten außer der Standby-Taste; auf dem Display erscheint „Lc" und blinkt.

WARTUNG

1. Trennen Sie das Gerät immer von der Spannungsversorgung und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten verrichten.
2. Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub auf den Gittern zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Außenflächen der Einheit mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es dann mit einem trockenen Tuch. Tauchen Sie die Einheit niemals in Wasser und lassen Sie kein Wasser in die Einheit tropfen.

LAGERUNG

Bewahren Sie das Heizgerät in der Nebensaison sorgfältig an einem sauberen, trockenen und staubfreien Ort auf. Es wird empfohlen, das Heizgerät nach Möglichkeit in seinem Originalkarton aufzubewahren. Wickeln Sie das Netzkabel ordentlich auf, um Beschädigungen während der Lagerung zu vermeiden.
Angabepflichten für elektrische Raumheizgeräte.
Dieses Gerät kann sicher im Badezimmer verwendet werden, wenn es wie unten beschrieben installiert wird:
in Zone 3 eines Toilettenraums oder Badezimmers mit Badewanne, einer Dusche mit Duschwand oder einer Dusche ohne Duschwand (Abb. 2); außerhalb der Reichweite einer Person, die das Gerät während des Badens oder Duschens bedient.

Informationsanforderungen für elektrische lokale Raumheizungen

Kontaktdaten:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Modellkennung(en): UFESA EM Sirius 1000					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeleistung				**Art der Wärmeleistung/der Raumtemperaturkontrolle (eine Option wählen)**	
Nenn-Wärmeleistung	P nom	1.000	KW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P min	Nicht zutreffend	KW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]

Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P max,c	0.962	KW	Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Stromverbrauch				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Aus-Modus	Po	Nicht zutreffend	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Tageszeitregelung	[nein]
Im Standby-Modus	Psm	0.50	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Wochentagsregelung	[ja]
Im Leerlaufmodus	Pleerlauf	0.48	W	**Sonstige Kontrollmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)**	
Im Netzwerk-Standby-Modus	Pnsm	Nicht zutreffend	W	Raumtemperaturkontrolle, mit Präsenzerkennung	[nein]
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			[nein]	Raumtemperaturkontrolle, mit Erkennung offener Fenster	[ja]
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus		η s, ein	92.0%	Fernbedienungsoption	[nein]
				Adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				Schwarzkugelsensor	[nein]
				Selbstlernende Funktionalität	[nein]
				Genauigkeit der Kontrolle	[nein]

Kontaktdaten:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Modellkennung(en): UFESA EM Sirius 1200					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeleistung				**Art der Wärmeleistung/der Raumtemperaturkontrolle (eine Option wählen)**	
Nenn-Wärmeleistung	P nom	1.200	KW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P min	Nicht zutreffend	KW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]

Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P max,c	1.124	KW	Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Stromverbrauch				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Aus-Modus	Po	Nicht zutreffend	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Tageszeitregelung	[nein]
Im Standby-Modus	Psm	0.50	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Wochentagsregelung	[ja]
Im Leerlaufmodus	Pleerlauf	0.48	W	**Sonstige Kontrollmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)**	
Im Netzwerk-Standby-Modus	Pnsm	Nicht zutreffend	W	Raumtemperaturkontrolle, mit Präsenzerkennung	[nein]
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			[nein]	Raumtemperaturkontrolle, mit Erkennung offener Fenster	[ja]
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus		η s, ein	92.0%	Fernbedienungsoption	[nein]
				Adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				Schwarzkugelsensor	[nein]
				Selbstlernende Funktionalität	[nein]
				Genauigkeit der Kontrolle	[nein]

Kontaktdaten:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Modellkennung(en): UFESA EM Sirius 1500					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeleistung				**Art der Wärmeleistung/der Raumtemperaturkontrolle (eine Option wählen)**	
Nenn-Wärmeleistung	P nom	1.500	KW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P min	Nicht zutreffend	KW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]

Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P max,c	1.422	KW	Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Stromverbrauch				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Aus-Modus	Po	Nicht zutreffend	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Tageszeitregelung	[nein]
Im Standby-Modus	Psm	0.50	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Wochentagsregelung	[ja]
Im Leerlaufmodus	Pleerlauf	0.48	W	**Sonstige Kontrollmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)**	
Im Netzwerk-Standby-Modus	Pnsm	Nicht zutreffend	W	Raumtemperaturkontrolle, mit Präsenzerkennung	[nein]
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			[nein]	Raumtemperaturkontrolle, mit Erkennung offener Fenster	[ja]
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus		η s, ein	92.0%	Fernbedienungsoption	[nein]
				Adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				Schwarzkugelsensor	[nein]
				Selbstlernende Funktionalität	[nein]
				Genauigkeit der Kontrolle	[nein]

Kontaktdaten:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Modellkennung(en): UFESA EM Sirius 2000					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeleistung				**Art der Wärmeleistung/der Raumtemperaturkontrolle (eine Option wählen)**	
Nenn-Wärmeleistung	P nom	2.000	KW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P min	Nicht zutreffend	KW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]

Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P max,c	1.912	KW	Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Stromverbrauch				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Aus-Modus	Po	Nicht zutreffend	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Tageszeitregelung	[nein]
Im Standby-Modus	Psm	0.50	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Wochentagsregelung	[ja]
Im Leerlaufmodus	Pleerlauf	0.48	W	**Sonstige Kontrollmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)**	
Im Netzwerk-Standby-Modus	Pnsm	Nicht zutreffend	W	Raumtemperaturkontrolle, mit Präsenzerkennung	[nein]
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			[nein]	Raumtemperaturkontrolle, mit Erkennung offener Fenster	[ja]
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus		η s, ein	92.0%	Fernbedienungsoption	[nein]
				Adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				Schwarzkugelsensor	[nein]
				Selbstlernende Funktionalität	[nein]
				Genauigkeit der Kontrolle	[nein]

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte, bekannt als WEEE (Waste electrical and electronic equipment), die den geltenden Rechtsrahmen in der Europäischen Union für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten festlegt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

ПЪРВО ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ УСТРОЙСТВОТО Е ЦЯЛО И НЕВРЕДИМО. АКО ИМАТЕ НЯКАКВИ СЪМНЕНИЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С МАГАЗИНА, ОТ КЪДЕТО СТЕ КУПИЛИ ПРОДУКТА. ЧАСТИ НА ВАШИЯ ПРОДУКТ:

СТРУКТУРА И ЧАСТИ

1. Изход
2. LED екран и панел за управлени
3. Дясна контролна кутия
4. Купе
5. Ляв страничен капак

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица

с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Радиаторът не трябва да се поставя непосредствено под електрически контакт. Деца на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор. Деца на възраст от 3 години до 8 години трябва да включват/изключват уреда само при условие, че той е бил поставен или инсталиран в предвиденото нормално работно положение и са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Деца на възраст от 3 години до 8 години не трябва да включват, регулират и почистват уреда или да извършват потребителска поддръжка.

ВНИМАНИЕ: Някои части на този продукт могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне на местата, където се намират деца и уязвими хора. За инструкции за монтаж процедирайте съгласно раздел ИНСТАЛИРАНЕ на това ръководство.



Този символ означава, че продуктът не трябва да се покрива.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност,

дръжте найлоновите торбички далеч от бебета и деца. За да се избегне прегряване, не покривайте радиатора. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчни материали. Опасност от задушаване!

Неизползвайтетозинагревателвнепосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.

Не използвайте този нагревател, ако е бил изпуснат.

Не използвайте нагревателя, ако има видими признаци на повреда по него.

Използвайтетозинагревателвърхухоризонтална и стабилна повърхност или го фиксирайте към стената, според случая.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте това устройство в малки стаи когато те са обитавани от хора, които не могат да напуснат стаята сами, освен ако не е осигурено постоянно наблюдение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси или друг запалим материал на минимално разстояние от 1 m от изхода на въздуха.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Разположение на радиатора: Устройството трябва да се използва само на разстояние от най-малко 1 метър от стена или друг предмет. Поставете уреда така, че въздушният поток да не се затруднява, за да се осигури оптимално отопление на помещението.

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията.

Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.
Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба.
Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака.
Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите или за да го използвате като дръжка. Изключете уреда веднага от захранващата мрежа в случай на счупване или повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

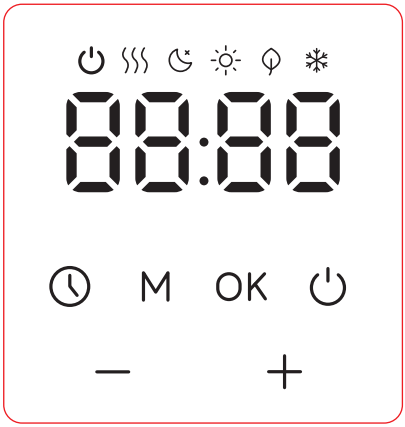
МОНТАЖ НА СТЕНАТА

1. Пробийте дупки в стената според горните указания. (фиг3). **Предупреждение:** Не забравяйте да спазвате предпазните разстояния, както е показано на чертежа по-горе.
2. Поставете пластмасовите тръбички за закрепване в 4-те отвора.
3. Поставете 2 винта (позиции 1 и 2) в пластмасовата тръба за закрепване и оставете 3–5 мм.
4. Закрепете всяка стенна скоба към продукта с по 2 винта.
5. Закрепете продукта към горните стенни скоби с 2 винта (позиции 1 и 2).
6. Закрепете долните стенни скоби (позиции 3 и 4) с 2 винта. **Предупреждение:** Преди да използвате радиатора, се уверете, че е здраво закрепен към стената.

СГЛОБЯВАНЕ

За да закрепите крачетата и колелцата, моля, следвайте указанията на снимката по-долу (фиг4).

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ И ЕКРАН



бутона:

⏻	Готовност
M	Избор на режим
+	Функция за увеличаване
−	Функция за намаляване
🕒	Таймер
OK	Потвърждение

Показател:

⏻	Индикатор за режим на готовност
≋	Индикатор за състоянието на отоплението
☾	Индикатор за нощен режим
☼	Индикатор за режим Комфорт
❦	Индикатор за режим Намалена температура
❄	Индикатор за режим Защита от замръзване

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

- Свържете уреда към заземен контакт с напрежение 220–240 V и честота 50–60 Hz.
- Натиснете бутона "⏻" за да включите радиатора.
- За да спрете работата на нагревателя, натиснете бутона "⏻" за да изключите радиатора.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате.

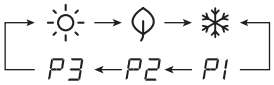
НАСТРОЙКА НА ДЕНЯ И ЧАСОВНИКА:

- Натиснете и задръжте бутона "🕒" за да отворите настройките за деня и часа.
- На екрана се появява "d1", натиснете бутоните "+" и "−" за да изберете ден от d1 до d7 (понеделник–неделя).
- Натиснете "OK" за да потвърдите настройката на деня и да преминете към настройката на часа.
- Натиснете "+" и "−" за да зададете текущия час.
- Натиснете "OK" за да потвърдите настройката на часа и да преминете към настройката на минутите.
- Натиснете "+" и "−" за да зададете текущата минута.
- Натиснете "OK" за да потвърдите всички настройки.

Забележка: Ако настройката на часа и датата не е завършена, при първото включване на устройството се изисква предварително да се настроят часът и датата. Ако захранването е изключено, настройките за часа и деня ще бъдат нулирани.

РЕЖИМ НА ОТОПЛЕНИЕ:

1. Натиснете “ M “ за да влезете в менюто за избор на режим. При натискане на “ M “, режимът на отопление работи в непрекъснат цикъл, както е показано по-долу:

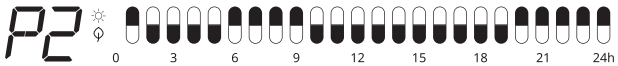


2. “☼“ Режим на комфорт: На екрана се появява „CF“, а след това, ако не се извърши никакво действие, след 10 секунди се показва целевата температура. Натиснете “ +“ и “—“ за да настроите температурата от 5 до 30ºC.
3. “ ♤ “ Режим Намалена температура: На екрана се появява „EC“, а след това, ако не се извърши никакво действие, след 10 секунди се показва целевата температура. Натиснете “+“ и “—“ за да настроите температурата от 1,5 до 26,5ºC. **Забележка:** Режим Намалена температура = Режим Комфорт – 3,5ºC.
4. “ ❄ “ Режим Анти-замръзване: На екрана се показва „Fr“, , след което показва (Fr07) след 10 секунди без никакви действия, целевата температура е фиксирана на 7 °C и не може да се променя.
5. P1/P2/P3: Предварително зададена програма за отопление, на екрана се показва „P1/P2/P3“.
6. Когато уредът се нагрява, индикаторът за нагряване “≀≀≀“ ще свети.

P1: (понеделник–неделя) - Нерегулируема програма



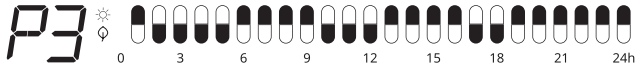
P2: (понеделник–петък) - Нерегулируема програма



P2: (събота–неделя) - Нерегулируема програма



P3: (понеделник–петък) - Регулируема програма



P3: (събота–неделя) - Регулируема програма



Регулируема настройка на програмата P3:

1. Когато устройството е в режим P3, натиснете "M" за повече от 3 секунди, за да влезете в настройките за деня.
2. На екрана се показва "d1", натиснете "+" и "−" за да зададете от "d1-d7" (понеделник-неделя). Натиснете "OK" за потвърждение и въвеждане на настройката за часа.
3. Натиснете "+" и "−" за да зададете стойност от 00 до 23. Натиснете "M" за да изберете режим на отопление за всеки час (режим Комфорт "☼" или режим Намалена температура "☾" или режим Защита от замръзване "❄".
4. Повторете операцията, докато не попълните графика за всеки час и всеки ден.

Забележка: : След като настроите режима на отопление за 23-ия час, натиснете "OK" за да се върнете към настройките за деня.
Забележка: След като зададете всички часове за 7 дни, натиснете и задръжте "OK" бутона, за да завършите настройката.

ФУНКЦИЯ ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТАЙМЕРА:

- Натиснете "🕓" веднъж, на екрана ще се появи „0.0H". Натиснете "+" и "−" за да настроите таймера от 0 до 24 часа. След изтичането на зададеното време радиаторът ще се изключи.

ФУНКЦИЯ ОТВОРИ ПРОЗОРЕЦ:

- За да активирате функцията отворени прозорци, натиснете "M" и "+" докато на дисплея се появи "FO", след което след 3 секунди дисплеят отново показва целевата температура (ако има таймер, показва оставащото време).
- Когато функцията Отворен прозорец е включена и уредът работи в режим на отопление, ако измерената стайна температура спадне бързо в рамките на няколко минути, функцията Отворен прозорец се активира, а на екрана се показва "E3". Уредът спира да се нагрява. За да излезете от функцията Отворени прозорци, натиснете "M" и "+" за да се върнете към режима на работа, в който сте били, когато е била активирана функцията Отворени прозорци, или изчакайте 60 минути, за да се върнете автоматично към предишния режим на работа.
- За да изключите функцията за отваряне на прозорци, натискайте "M" и "−" докато на дисплея се появи "FI". След това след 3 секунди на дисплея отново се показва целевата температура (ако има таймер, се показва оставащото време).

НОЩЕН РЕЖИМ:

- Докато устройството работи, натиснете едновременно бутоните "M" и "🕓", на екрана ще се появи „nn", което означава, че нощният режим е активиран. В нощен режим яркостта на екрана между 22:00 и 07:00 по подразбиране е 50 %. Ако в рамките на 10 секунди не се извърши никакво действие, яркостта на екрана се намалява до 25%, а след още 10 секунди спада до 0%. По подразбиране яркостта на екрана между 07:00 и 22:00 е 100%. След 10 секунди без действие яркостта на екрана и звукът се намаляват до 50 %.
- Натиснете отново бутоните "M" и "🕓" за да изключите нощния режим; на екрана се появява „nF".

ФУНКЦИЯ ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ЕКРАНА ОТ ДЕЦА:

- За да заключите или отключите, натиснете едновременно “+“ и “—“. Когато устройството е заключено, натиснете всички бутони с изключение на бутона за режим на готовност – на екрана ще се появи „Lc“ и ще мига.

ПОДДЪРЖАНЕ

1. Преди да извършите каквато и да е поддръжка, винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине напълно.
2. Използвайте прахосмукачка, за да почистите праха от решетките.
3. Почистете външната част на уреда с влажна кърпа, след което го изсушете със суха кърпа. Никога не потапяйте уреда във вода и не позволявайте вода да капе върху него.

СЪХРАНЯВАНЕ

През извънсезонния период съхранявайте нагревателя на безопасно място – на чисто, сухо и безпрашно място. Препоръчва се нагревателят да се съхранява в оригиналната си опаковка, когато това е възможно. Навийте внимателно захранващия кабел, за да не се повреди по време на съхранение.
Изисквания за информация относно електрическите локални отоплителни уреди.
Това устройство е безопасно за употреба в банята, когато е монтирано:
в зона 3 на тоалетна или баня с вана, душ с преграда или душ без преграда (фиг. 2); извън обсега на лицето, което го използва, докато е във ваната или под душа.

Информационни изисквания за електрически местни нагреватели

Данни за контакт:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Идентификатор(и) на модела: UFESA EM Sirius 1000					
Артикул	Символ	Стойност	Единица	Артикул	Единица
Топлинна мощност				**Тип топлинна мощност/регулиране на стайната температура (изберете едно)**	
Нормална топлинна мощност	P nom	1.000	KW	едностепенна топлинна мощност и без контрол на стайната температура	[He]
Минимална топлинна мощност (ориентировъчно)	P min	N/A	KW	Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура	[He]
Максимална продължителна топлинна мощност	P max,c	0.962	KW	с механичен термостат за контрол на стайната температура	[He]

Консумация на енергия				с електронен контрол на стайната температура	[Не]
В изключен режим	Po	N/A	W	електронен контрол на стайната температура плюс дневен таймер	[Не]
В режим на готовност	Psm	0.50	W	електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	[да]
В режим на празен ход	PPпразен ход	0.48	W	**Други опции за контрол (Възможни са няколко избора)**	
В режим на готовност на мрежата	Pnsm	N/A	W	контрол на стайната температура, с детекция на присъствие	[Не]
Режим на готовност с показване на информация или състояние			[Не]	контрол на стайната температура, с детекция на отворен прозорец	[да]
Сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим		η s, on	92.0%	опция за дистанционен контрол	[Не]
				адаптивно управление на старта	[Не]
				ограничение на работното време	[да]
				сензор за черна крушка	[Не]
				функционалност за самообучение	[Не]
				Точност на контрола	[Не]

Данни за контакт:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Идентификатор(и) на модела: UFESA EM Sirius 1200					
Артикул	Символ	Стойност	Единица	Артикул	Единица
Топлинна мощност				**Тип топлинна мощност/регулиране на стайната температура (изберете едно)**	
Нормална топлинна мощност	P nom	1.200	KW	едностепенна топлинна мощност и без контрол на стайната температура	[Не]

Минимална топлинна мощност (ориентировъчно)	P min	N/A	KW	Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура	[Не]
Максимална продължителна топлинна мощност	P max,c	1.124	KW	с механичен термостат за контрол на стайната температура	[Не]
Консумация на енергия				с електронен контрол на стайната температура	[Не]
В изключен режим	Po	N/A	W	електронен контрол на стайната температура плюс дневен таймер	[Не]
В режим на готовност	Psm	0.50	W	електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	[да]
В режим на празен ход	PPпразен ход	0.48	W	**Други опции за контрол (Възможни са няколко избора)**	
В режим на готовност на мрежата	Pnsm	N/A	W	контрол на стайната температура, с детекция на присъствие	[Не]
Режим на готовност с показване на информация или състояние			[Не]	контрол на стайната температура, с детекция на отворен прозорец	[да]
Сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим		η s, on	92.0%	опция за дистанционен контрол	[Не]
				адаптивно управление на старта	[Не]
				ограничение на работното време	[да]
				сензор за черна крушка	[Не]
				функционалност за самообучение	[Не]
				Точност на контрола	[Не]

Данни за контакт:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Идентификатор(и) на модела: UFESA EM Sirius 1500					
Артикул	Символ	Стойност	Единица	Артикул	Единица

Топлинна мощност				**Тип топлинна мощност/регулиране на стайната температура (изберете едно)**	
Нормална топлинна мощност	P nom	1.500	KW	едностепенна топлинна мощност и без контрол на стайната температура	[Не]
Минимална топлинна мощност (ориентировъчно)	P min	N/A	KW	Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура	[Не]
Максимална продължителна топлинна мощност	P max,c	1.422	KW	с механичен термостат за контрол на стайната температура	[Не]
Консумация на енергия				с електронен контрол на стайната температура	[Не]
В изключен режим	Po	N/A	W	електронен контрол на стайната температура плюс дневен таймер	[Не]
В режим на готовност	Psm	0.50	W	електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	[да]
В режим на празен ход	PPпразен ход	0.48	W	**Други опции за контрол (Възможни са няколко избора)**	
В режим на готовност на мрежата	Pnsm	N/A	W	контрол на стайната температура, с детекция на присъствие	[Не]
Режим на готовност с показване на информация или състояние			[Не]	контрол на стайната температура, с детекция на отворен прозорец	[да]
Сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим		η s, on	92.0%	опция за дистанционен контрол	[Не]
				адаптивно управление на старта	[Не]
				ограничение на работното време	[да]
				сензор за черна крушка	[Не]
				функционалност за самообучение	[Не]
				Точност на контрола	[Не]

Данни за контакт:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Идентификатор(и) на модела: UFESA EM Sirius 2000					
Артикул	Символ	Стойност	Единица	Артикул	Единица
Топлинна мощност				**Тип топлинна мощност/регулиране на стайната температура (изберете едно)**	
Нормална топлинна мощност	P nom	2.000	KW	едностепенна топлинна мощност и без контрол на стайната температура	[Не]
Минимална топлинна мощност (ориентировъчно)	P min	N/A	KW	Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура	[Не]
Максимална продължителна топлинна мощност	P max,c	1.912	KW	с механичен термостат за контрол на стайната температура	[Не]
Консумация на енергия				с електронен контрол на стайната температура	[Не]
В изключен режим	Po	N/A	W	електронен контрол на стайната температура плюс дневен таймер	[Не]
В режим на готовност	Psm	0.50	W	електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	[да]
В режим на празен ход	PPпразен ход	0.48	W	**Други опции за контрол (Възможни са няколко избора)**	
В режим на готовност на мрежата	Pnsm	N/A	W	контрол на стайната температура, с детекция на присъствие	[Не]
Режим на готовност с показване на информация или състояние			[Не]	контрол на стайната температура, с детекция на отворен прозорец	[да]
Сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим		η s, on	92.0%	опция за дистанционен контрол	[Не]
				адаптивно управление на старта	[Не]
				ограничение на работното време	[да]

	сензор за черна крушка	[Не]
	функционалност за самообучение	[Не]
	Точност на контрола	[Не]

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като OEEO (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка относно уреда, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и рециклиране на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовия отпадък. Занесете го до най-близкия център за преработка на електронни и електрически отпадъци.

الحرارة الناتجة المستمرة القصوى	الطاقة القصوى	٢١٩,١	كيلوواط	مع عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة بالثرموستات الآلي	[نعم]
استهلاك الطاقة				دون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني	[لا]
وضع إيقاف التشغيل	الطاقة إيقاف	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت اليوم	[لا]
في وضع الاستعداد	الطاقة الاستعداد	٠٥,٠	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت الأسبوع	[نعم]
في وضع الخمول	الطاقة خامل	٨٤,٠	وات	**خيارات التحكم الأخرى (خيارات متعددة ممكنة)**	
في وضع الاستعداد للشبكة	الطاقة الاستعداد	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد الوجود البشري	[لا]
وضع الاستعداد مع عرض المعلومات أو الحالة			[لا]	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد وجود نافذة مفتوحة	[نعم]
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة الأماكن في الوضع النشط		ηالموسم، على	٪٠,٢٩	خيار التحكم في المسافة	[لا]
				التحكم في البدء التكيفي	[لا]
				تقييد زمن التشغيل	[نعم]
				مستشعر اللمبة السوداء	[لا]
				وظيفة التعلُّم الذاتي	[لا]
				دقة التحكم	[لا]

التخلص من المنتج



يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تضع هذا المنتج في سلة النفايات. قم بتسليمه إلى أقرب مركز معالجة للنفايات الكهربائية والإلكترونية.

الحرارة الناتجة الدنيا (تقريبية)	الطاقة الدنيا	لا ينطبق	كيلوواط	مرحلتان يدويتان أو أكثر ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]
الحرارة الناتجة المستمرة القصوى	الطاقة القصوى	٢٢٤,١	كيلوواط	مع عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة بالثرموستات الآلي	[نعم]
استهلاك الطاقة				دون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني	[لا]
وضع إيقاف التشغيل	الطاقة إيقاف	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت اليوم	[لا]
في وضع الاستعداد	الطاقة الاستعداد	٠٥,٠	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت الأسبوع	[نعم]
في وضع الخمول	الطاقة خامل	٨٤,٠	وات	**خيارات التحكم الأخرى (خيارات متعددة ممكنة)**	
في وضع الاستعداد للشبكة	الطاقة الاستعداد	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد الوجود البشري	[لا]
وضع الاستعداد مع عرض المعلومات أو الحالة			[لا]	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد وجود نافذة مفتوحة	[نعم]
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة الأماكن في الوضع النشط		ηالموسم، على	٪٠,٢٩	خيار التحكم في المسافة	[لا]
				التحكم في البدء التكيفي	[لا]
				تقييد زمن التشغيل	[نعم]
				مستشعر اللمبة السوداء	[لا]
				وظيفة التعلُّم الذاتي	[لا]
				دقة التحكم	[لا]

تفاصيل الاتصال:				,٠٣١٨٠ ,rellO‹n aC .I .loP ,٤٢ aynulataC/C -.L.S sdnerT B&B ,(añapsE) anolecraB ,adogoM ed autépreP atnaS.	
معرّف الطراز: ٠٠٠٢ suiriS ME ASEFU					
العنصر	الرمز	القيمة	الوحدة	العنصر	الوحدة
الحرارة الناتجة				**نوع الحرارة الناتجة/عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة (حدد أحدها)**	
الحرارة الناتجة الاسمية	الطاقة الاسمية	٠٠٠,٢	كيلوواط	الحرارة الناتجة أحادية المرحلة ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]
الحرارة الناتجة الدنيا (تقريبية)	الطاقة الدنيا	لا ينطبق	كيلوواط	مرحلتان يدويتان أو أكثر ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]

الحرارة الناتجة الاسمية	الطاقة الاسمية	٠٠٢,١	كيلوواط	الحرارة الناتجة أحادية المرحلة ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]
الحرارة الناتجة الدنيا (تقريبية)	الطاقة الدنيا	لا ينطبق	كيلوواط	مرحلتان يدويتان أو أكثر ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]
الحرارة الناتجة المستمرة القصوى	الطاقة القصوى	٤٢١,١	كيلوواط	مع عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة بالثرموستات الآلي	[نعم]
استهلاك الطاقة				دون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني	[لا]
وضع إيقاف التشغيل	الطاقة إيقاف	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت اليوم	[لا]
في وضع الاستعداد	الطاقة الاستعداد	٠٥,٠	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت الأسبوع	[نعم]
في وضع الخمول	الطاقة خامل	٨٤,٠	وات	**خيارات التحكم الأخرى (خيارات متعددة ممكنة)**	
في وضع الاستعداد للشبكة	الطاقة الاستعداد	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد الوجود البشري	[لا]
وضع الاستعداد مع عرض المعلومات أو الحالة			[لا]	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد وجود نافذة مفتوحة	[نعم]
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة الأماكن في الوضع النشط		ηالموسم، على	٪٠,٢٩	خيار التحكم في المسافة	[لا]
				التحكم في البدء التكيفي	[لا]
				تقييد زمن التشغيل	[نعم]
				مستشعر اللمبة السوداء	[لا]
				وظيفة التعلُّم الذاتي	[لا]
				دقة التحكم	[لا]

تفاصيل الاتصال:				,٠٣١٨٠ ,rellO‹n aC .I .loP ,٤٢ aynulataC/C -.L.S sdnerT B&B ,(añapsE) anolecraB ,adogoM ed autépreP atnaS.	
معرّف الطراز: ٠٠٥١ suiriS ME ASEFU					
العنصر	الرمز	القيمة	الوحدة	العنصر	الوحدة
الحرارة الناتجة				**نوع الحرارة الناتجة/عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة (حدد أحدها)**	
الحرارة الناتجة الاسمية	الطاقة الاسمية	٠٠٥,١	كيلوواط	الحرارة الناتجة أحادية المرحلة ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]

الحرارة الناتجة				نوع الحرارة الناتجة/عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة (حدد أحدها)	
الحرارة الناتجة الاسمية	الطاقة الاسمية	٠٠٠,١	كيلوواط	الحرارة الناتجة أحادية المرحلة ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]
الحرارة الناتجة الدنيا (تقريبية)	الطاقة الدنيا	لا ينطبق	كيلوواط	مرحلتان يدويتان أو أكثر ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]
الحرارة الناتجة المستمرة القصوى	الطاقة القصوى	٢٦٩,٠	كيلوواط	مع عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة بالثرموستات الآلي	[نعم]
استهلاك الطاقة				دون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني	[لا]
وضع إيقاف التشغيل	الطاقة إيقاف	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت اليوم	[لا]
في وضع الاستعداد	الطاقة الاستعداد	٠٥,٠	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت الأسبوع	[نعم]
في وضع الخمول	الطاقة خامل	٨٤,٠	وات	**خيارات التحكم الأخرى (خيارات متعددة ممكنة)**	
في وضع الاستعداد للشبكة	الطاقة الاستعداد	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد الوجود البشري	[لا]
وضع الاستعداد مع عرض المعلومات أو الحالة			[لا]	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد وجود نافذة مفتوحة	[نعم]
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة الأماكن في الوضع النشط		ηالموسم، على	٠,٢٩٪	خيار التحكم في المسافة	[لا]
				التحكم في البدء التكيفي	[لا]
				تقييد زمن التشغيل	[نعم]
				مستشعر اللمبة السوداء	[لا]
				وظيفة التعلُّم الذاتي	[لا]
				دقة التحكم	[لا]

تفاصيل الاتصال:	,٠٣١٨٠ ,rellO‹n aC .I .loP ,٤٢ aynulataC/C -.L.S sdnerT B&B ,(añapsE) anolecraB ,adogoM ed autépreP atnaS.
معرّف الطراز: ٠٠٢١ suiriS ME ASEFU	

العنصر	الرمز	القيمة	الوحدة	العنصر	الوحدة
الحرارة الناتجة				**نوع الحرارة الناتجة/عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة (حدد أحدها)**	

تفعيل وظيفة النوافذ المفتوحة، أو انتظر ٠٦ دقيقة للعودة تلقائيًا إلى وضع التشغيل السابق.

- لإيقاف تشغيل وظيفة النوافذ المفتوحة، اضغط على « M » و «—» حتى تظهر على الشاشة «F1». ثم تعود الشاشة لعرض درجة الحرارة المستهدفة بعد ٣ ثوانٍ (في حالة وجود مؤقت، تُعرض المدة المتبقية).

الوضع الليلي:

- أثناء التشغيل، اضغط على زري « M » و «⏻» معًا، وستظهر على الشاشة عبارة «nn» لتفعيل الوضع الليلي. في الوضع الليلي، تبلغ سطوع الشاشة بين الساعة ٠٠:٢٢ و٠٠:٧٠ ٥٠٪ كإعداد افتراضي. في غضون ٠١ ثوانٍ من عدم وجود أي تفاعل، تنخفض سطوع الشاشة إلى ٥٢٪، ثم تنخفض إلى ٠٪ بعد ٠١ ثوانٍ أخرى. يتم ضبط سطوع الشاشة على ٠٠١٪ كإعداد افتراضي خلال الفترة من الساعة ٠٠:٧٠ إلى ٠٠:٢٢. بعد مرور ٠١ ثوانٍ دون أي تفاعل، ينخفض سطوع الشاشة ومستوى الصوت إلى ٠٥٪.
- اضغط على الزرين « M » و «⏻» مرة أخرى لإيقاف تشغيل الوضع الليلي، وستظهر على الشاشة عبارة «Fn».

وظيفة قفل الشاشة للأطفال:

- للقفل والفتح، اضغط على «+» و «—» في آن واحد. عندما يكون الجهاز في وضع القفل، اضغط على جميع الأزرار باستثناء زر وضع الاستعداد، وستظهر على الشاشة عبارة «cL» وتومض.

الصيانة

١. احرص دائمًا على فصل الجهاز عن التيار الكهربائي وتركه يبرد تمامًا قبل إجراء أي صيانة.
٢. استخدم مكنسة كهربائية لإزالة الغبار عن الشبكات.
٣. قم بتنظيف السطح الخارجي للجهاز بقطعة قماش مبللة، ثم جففه بقطعة قماش جافة. لا تغمر الجهاز في الماء أبدًا، ولا تدع الماء يتساقط داخل الجهاز.

التخزين

قم بتخزين المدفأة بعناية في مكان نظيف وجاف وخالٍ من الغبار خلال فترة عدم الاستخدام. يُنصح بتخزين السخان في علبته الأصلية كلما أمكن ذلك. قم بلف سلك الطاقة بعناية لتجنب تلفه أثناء التخزين.

المتطلبات المتعلقة بالمعلومات الخاصة بأجهزة التدفئة الكهربائية المحلية.

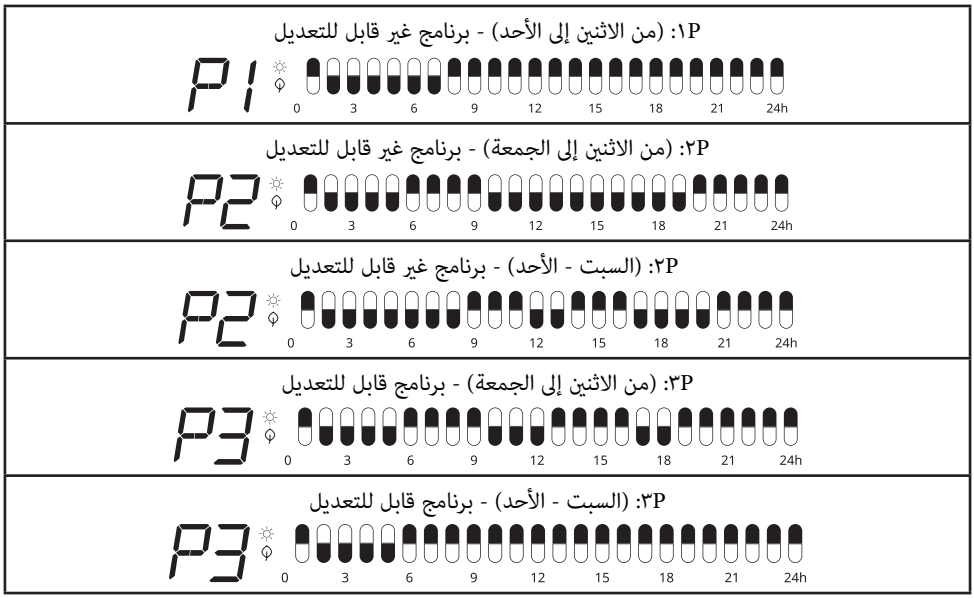
يعد استخدام هذا الجهاز آمنًا في الحمام عند تركيبه:

في المنطقة ٣ من غرفة المرحاض أو الحمام المزود بحوض استحمام، أو دش مزود بستارة، أو دش بدون ستارة (الشكل ٢)؛ بعيدًا عن متناول الشخص الذي يستخدمه أثناء الاستحمام أو الاستحمام بالدش.

متطلبات المعلومات الخاصة بسخانات الفضاء الكهربائية المحلية

تفاصيل الاتصال:	,٠٣١٨٠ ,rellO‹n aC .I .loP ,٤٢ aynulataC/C -.L.S sdnerT B&B ,(añapsE) anolecraB ,adogoM ed autépreP atnaS.
معرّف الطراز: suiriS ME ASEFU ٠٠٠١	

العنصر	الرمز	القيمة	الوحدة	العنصر	الوحدة



إعداد البرنامج القابل للتعديل ٣P:

١. عندما يكون الجهاز في وضع ٣P، اضغط على « M » لمدة تزيد عن ٣ ثوانٍ للدخول إلى إعدادات اليوم.

٢. . تظهر الشاشة «d1»، اضغط على «+» و «−» لتعيين من «d1-d7» (الاثنين-الأحد). اضغط على «OK» للتأكيد وإدخال إعداد الساعة.

٣. اضغط على «+» و «−» لضبط القيمة من ٠٠ إلى ٣٢. اضغط على « M » لاختيار وضع التدفئة لكل ساعة (وضع الراحة «☼» أو وضع درجة الحرارة المنخفضة « ☬ » أو وضع منع التجمد « ❄ »).

٤. كرر هذه العملية حتى تنتهي من وضع جدول لكل ساعة وكل يوم.

ملحوظة: بعد ضبط وضع التدفئة للساعة ٣٢، اضغط على «OK» للعودة إلى إعدادات اليوم.

ملحوظة: بعد ضبط جميع الساعات لـ ٧ أيام، اضغط مطولاً على «OK» الزر لإنهاء جميع الإعدادات.

وظيفة إيقاف المؤقت:

- اضغط «⏲» مرة واحدة، وستظهر على الشاشة «H٠,٠». اضغط على «+» و «−» للضبط المؤقت من ٠ إلى ٤٢ ساعة. ثم سيتوقف السخان عن العمل بعد انقضاء المدة المحددة.

وظيفة النافذة المفتوحة

- لتشغيل وظيفة النوافذ المفتوحة، اضغط على « M » و «+» حتى تظهر على الشاشة «FO»، ثم تعود الشاشة لعرض درجة الحرارة المستهدفة بعد ٣ ثوانٍ (في حالة وجود مؤقت، تعرض الشاشة الوقت المتبقي)
- عند تشغيل وظيفة النافذة المفتوحة وفي وضع التدفئة، إذا انخفضت درجة حرارة الغرفة المكتشفة انخفاضًا سريعًا خلال دقائق معينة، يتم تفعيل وظيفة النافذة المفتوحة، بينما تعرض الشاشة «E3». يتوقف الجهاز عن التسخين. للخروج من وظيفة النوافذ المفتوحة، اضغط على « M » و «+» للعودة إلى وضع التشغيل الذي كان ساريًا عند

طريقة الاستخدام

- قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربائي مؤرض يعمل بالتيار المتردد ٠٢٢-٠٤٢ فولت، ٠٥-٠٦ هرتز.
- اضغط على «⏻» الزر لتشغيل السخان.
- لإيقاف تشغيل السخان، اضغط على «⏻» الزر لإيقاف تشغيل السخان.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستخدام.

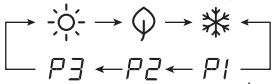
ضبط اليوم والساعة:

- اضغط مطولاً على زر «⏻» للوصول إلى إعدادات اليوم والساعة.
- عندما تظهر على الشاشة عبارة «d1»، اضغط على «+» و «—» لاختيار اليوم من 1d إلى 7d (الاثنين إلى الأحد).
- اضغط على «OK» لتأكيد إعداد اليوم والانتقال إلى إعداد ساعة اليوم.
- اضغط على «+» و «—» لضبط الساعة الحالية.
- اضغط على «OK» لتأكيد ضبط الساعة والانتقال إلى ضبط الدقائق.
- اضغط على «+» و «—» لضبط الدقيقة الحالية.
- اضغط على «OK» لتأكيد جميع الإعدادات.

ملحوظة: إذا لم يتم الانتهاء من ضبط الساعة واليوم، فعند تشغيل الجهاز لأول مرة، يُطلب منك ضبط الساعة واليوم مسبقًا. في حالة انقطاع التيار الكهربائي، ستتم إعادة ضبط الساعة واليوم.

وضع التدفئة:

١. اضغط على « M » للدخول إلى اختيار الوضع. بالضغط على « M »، يعمل وضع التسخين في دورة مستمرة على النحو التالي:



٢. «☼» وضع الراحة: تظهر على الشاشة الحروف «FC»، ثم تعرض درجة الحرارة المستهدفة بعد ٠١ ثوانٍ من عدم إجراء أي عملية. اضغط على «+» و «—» لضبط درجة الحرارة من ٥ إلى ٠٣ درجات مئوية.

٣. « ♀ » وضع درجة الحرارة المنخفضة: تظهر على الشاشة الحروف «CE»، ثم تعرض درجة الحرارة المستهدفة بعد ٠١ ثوانٍ من عدم إجراء أي عملية. اضغط على «+» و «—» لضبط درجة الحرارة من ٥,١ إلى ٥,٦٢ درجات مئوية.
ملحوظة: وضع درجة الحرارة المنخفضة = وضع الراحة - Co ٥,٣.

٤. « ❄ » وضع منع تكوّن الصقيع: تُظهر الشاشة «rF»، ثم تعرض (٧٠rF) بعد ٠١ ثوانٍ من عدم اتخاذ أي إجراء، يتم تثبيت درجة الحرارة المستهدفة عند Co ٧ ولا يمكن تغييرها.

٥. ٣P/٢P/١P: برنامج تسخين محدد مسبقًا، تعرض الشاشة «٣P/٢P/١P».

٦. أثناء تسخين المنتج، سيُضاء مؤشر حالة التسخين «〰».

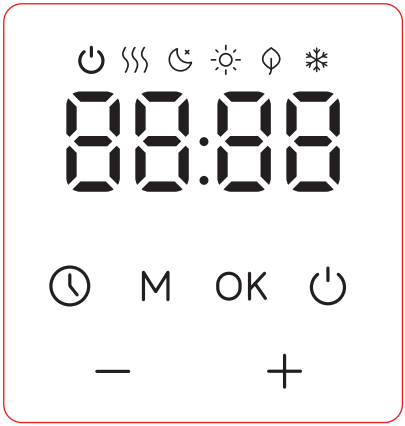
التثبيت على الحائط

١. احفر ثقوبًا في الحائط وفقًا للتعليمات المذكورة أعلاه. **تحذير:** احرص على الالتزام بمسافات الأمان كما هو موضح في الرسم أعلاه.
٢. قم بتركيب أنابيب التثبيت البلاستيكية في الفتحات الأربع.
٣. ثبّت المسمارين (الموضعان ١ و٢) داخل أنبوب التثبيت البلاستيكي واترك مسافة تتراوح بين ٣ و٥ ملم.
٤. ثبّت كل حامل جداري على المنتج باستخدام برغيين.
٥. قم بتعليق المنتج على الدعامات العلوية المثبتة على الحائط باستخدام برغيين (الموضعان ١ و٢).
٦. ثبّت الحوامل السفلية المثبتة على الحائط (الموضعان ٣ و٤) باستخدام برغيين. **تحذير:** قبل استخدام المدفأة، تأكد من تثبيتها بإحكام على الحائط.

التجميع

لتثبيت الأرجل والعجلات، يرجى الرجوع إلى الصورة أدناه.

لوحة التحكم والشاشة



أزرار:

وضع الاستعداد	⏻
اختيار الوضع	M
وظيفة الزيادة	+
وظيفة التخفيض	−
المؤقت	🕒
التأكيد	OK

مؤشر:

مؤشر وضع الاستعداد	⏻
مؤشر حالة التدفئة	≋
مؤشر الوضع الليلي	☾
مؤشر وضع الراحة	☼
مؤشر وضع خفض درجة الحرارة	❦
مؤشر وضع الحماية من الصقيع	❄

تنبيه: يمكن أن تشتد حرارة بعض أجزاء الجهاز وتتسبب في حروق.
ويجب إيلاء اهتمام خاص حيثما يتواجد الأطفال والأشخاص الضعفاء.
تابع وفقا لقسم التثبيت في هذا الدليل للحصول على تعليمات التثبيت.
 يعني هذا الرمز أنه لا ينبغي تغطية الجهاز.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٢٠٠٠ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.
تحذير! قد تكون الأكياس البلاستيكية خطيرة. لتجنب الخطر، أبعد الأكياس البلاستيكية عن الرضع والأطفال. لا تغطّ المدفأة لتجنب اشتداد حرارتها. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف. خطر الاختناق!
لا تستخدم هذه المدفأة في جوار حمام أو دش أو حوض سباحة.
لا تستخدم هذه المدفأة إذا تم إسقاطها.
لا تستخدمها إذا كانت هناك علامات تلف واضحة على المدفأة.
استخدم هذه المدفأة على سطح أفقي وثابت أو ثبّتها على الحائط، حسب الاقتضاء.
تحذير: لا تستخدم هذا المدفأة في حجر صغيرة يوجد فيها أشخاص غير قادرين على مغادرة الحجرة بأنفسهم ما لم يخضعوا للإشراف المستمر.
تحذير: احفظ المنسوجات أو الستائر أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال على بعد متر واحد على الأقل من مخرج الهواء للحد من خطر نشوب حريق.

تحذيرات مهمة

موضع جهاز التسخين: يجب تشغيل جهاز التسخين على مسافة لا تقل عن متر واحد من أي جدار أو أي جسم آخر. ضع جهاز التدفئة بحيث لا يكون هناك ما يعيق تدفق الهواء، وذلك لتحقيق أقصى قدر من تدفئة الغرفة.
صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقًا للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلًا وملغيًا.
قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام.
لا تستخدم الجهاز، أو توصله وتفصله عن المصدر الرئيسي للإمداد بالكهرباء بيدَين و/أو قدمَين مبللتين.
لا تشد الجهاز من كابل التوصيل لفصله أو استخدمه كمقبض، افصل الجهاز فورًا عن المصدر الرئيسي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمدة. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

لا تتحمل **L.S sdnerT B&B** مسئولية الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

عربي

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

معلومات عامة

تأكد أولًا أن الجهاز كامل وغير تالف. اتصل بالمتجر الذي اشتريت منه الجهاز في حالة وجود أي شك.
أجزاء منتجك:

الوصف

١. منفذ
٢. شاشة DEL ولوحة التحكم
٣. الغطاء الجانبي الأيس
٤. الهيكر
٥. الغطاء الجانبي الأيس

تعليمات السلامة

يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف.

في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمة، أو ما يماثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر. لا يجب وضع المدفأة تحت مقبس الكهرباء مباشرة. يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات ما لم يتم إشرافتهم باستمرار. لا يجوز للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و٨ سنوات تشغيل الجهاز أو إيقافه إلا إذا كان قد وُضع أو رُكب في وضع التشغيل العادي المقصود، وتلقوا إرشادات أو إشرافًا بشأن كيفية استخدامه بطريقة آمنة، وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها ذلك. لا يجوز للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات توصيل الجهاز وتنظيمه وتنظيفه أو إجراء صيانة مستخدم.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS S.L garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de defecto durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido manipulado por terceros no autorizados por B&B TRENDS S.L La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 2019/771 para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS S.L para la reparación del producto. Toda manipulación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS S.L o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español y portugués, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

BOLETIM DE GARANTIA

A B&B TRENDS S.L garante a conformidade deste produto, para o uso a que se destina, durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de defeito durante o período de garantia, o utilizador terá direito à reparação ou substituição gratuita do produto, a menos que seja impossível ou desproporcionado realizar qualquer uma dessas opções. Neste caso, pode optar entre uma redução do preço ou o cancelamento da venda, o que terá de negociar diretamente com o vendedor. Isso também cobre a substituição de peças sobressalentes, desde que o produto tenha sido utilizado de acordo com as recomendações deste manual em ambos os casos e não tenha sido adulterado por terceiros não autorizados pela B&B TRENDS S.L A garantia não cobre peças sujeitas a desgaste e atrito. Esta garantia não afeta os seus direitos como consumidor, de acordo com as disposições da Diretiva 2019/771 para os Estados-Membros da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar o serviço técnico autorizado da B&B TRENDS S.L. para reparações do produto. Qualquer adulteração do produto por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS S.L. ou uso indevido do produto invalidará os direitos de garantia. Deve guardar a fatura de compra, o recibo ou o comprovativo de entrega para poder exercer os seus direitos de garantia. Para assistência técnica e apoio ao cliente fora de Espanha e Portugal, envie o seu pedido para o ponto de venda onde adquiriu o dispositivo.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS S.L guarantees compliance of this product, for the use for which it is intended, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the event of a defect during the warranty period, the user shall be entitled to have the product repaired or replaced free of charge, unless it is impossible or disproportionate to carry out either of these options. In this case, you can choose between a price reduction or cancellation of the sale, which you will have to negotiate directly with the seller. This also covers the replacement of spare parts, provided that the product has been used in accordance with the recommendations in this manual in both cases and has not been tampered with by third parties not authorized by B&B TRENDS S.L The warranty does not cover any parts subject to wear and friction. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions of Directive 2019/771 for European Union member states.

USE OF WARRANTY

Customers must contact the authorized technical service of B&B TRENDS S.L for product repairs. Any tampering with the product by anyone not authorized by B&B TRENDS S.L or misuse of the product will void the warranty rights. You must keep the purchase invoice, receipt, or proof of delivery in order to exercise your warranty rights. For technical service and customer support outside Spain and Portugal, please send your request to the point of sale where you purchased the device.

BULLETIN DE GARANTIE

B&B TRENDS S.L garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de défaut pendant la période de garantie, l'utilisateur a le droit de faire réparer ou remplacer gratuitement le produit, sauf s'il est impossible ou disproportionné de réaliser l'une ou l'autre de ces options. Dans ce cas, vous pouvez choisir entre une réduction de prix ou une annulation de la vente, que vous devrez négocier directement avec le vendeur. Cela concerne également le remplacement des pièces détachées, à condition que le produit ait été utilisé conformément aux recommandations de ce manuel dans les deux cas et n'ait pas été altéré par des tiers non autorisés par B&B TRENDS S.L La garantie ne couvre aucune pièce sujette à l'usure et au frottement. Cette garantie n'affecte pas vos droits en tant que consommateur conformément aux dispositions de la directive 2019/771 pour les États membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter le service technique agréé de B&B TRENDS S.L. pour toute réparation des produits. Toute altération du produit par une personne non autorisée par B&B TRENDS S.L. ou toute utilisation abusive du produit entraînera l'annulation des droits de garantie. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin de pouvoir exercer vos droits de garantie. Pour toute assistance technique et service clientèle hors Espagne et Portugal, veuillez envoyer votre demande au point de vente où vous avez acheté l'appareil.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS S.L garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas de defecte durant el període de garantia, l'usuari tindrà dret a reparar o substituir el producte de manera gratuïta, llevat que sigui impossible o desproporcionat dur a terme qualsevol d'aquestes opcions. En aquest cas, pots triar entre una reducció de preu o la cancel·lació de la venda, que hauràs de negociar directament amb el venedor. Això també cobreix la substitució de recanvis, sempre que el producte s'hagi utilitzat d'acord amb les recomanacions d'aquest manual en ambdós casos i no hagi estat manipulat per tercers no autoritzats per B&B TRENDS S.L La garantia no cobreix cap peça subjecta a desgast i fricció. Aquesta garantia no afecta els seus drets com a consumidor d'acord amb les disposicions de la Directiva 2019/771 per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

Els clients han de contactar amb el servei tècnic autoritzat de B&B TRENDS S.L. per a reparacions de productes. Qualsevol manipulació del producte per part de qualsevol persona no autoritzada per B&B TRENDS S.L. o un mal ús del producte anul·larà els drets de garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el comprovant de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Per a servei tècnic i atenció al client fora d'Espanya i Portugal, si us plau, envieu la vostra sol·licitud al punt de venda on vau comprar el dispositiu.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS S.L garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, durante il periodo stabilito dalla legislazione vigente nel paese di vendita. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, l'utente avrà diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto, a meno che non sia impossibile o sproporzionato eseguire una di queste operazioni. In questo caso, puoi scegliere tra una riduzione del prezzo o l'annullamento della vendita, che dovrai negoziare direttamente con il venditore. Ciò comprende anche la sostituzione dei pezzi di ricambio, a condizione che il prodotto sia stato utilizzato in entrambi i casi in conformità con le raccomandazioni contenute nel presente manuale e non sia stato manomesso da terzi non autorizzati da B&B TRENDS S.L La garanzia non copre le parti soggette a usura e attrito. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore ai sensi delle disposizioni della Direttiva 2019/771 per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti devono contattare il servizio tecnico autorizzato di B&B TRENDS S.L. per la riparazione dei prodotti. Qualsiasi manomissione del prodotto da parte di persone non autorizzate da B&B TRENDS S.L. o un uso improprio del prodotto comporterà la decadenza dei diritti di garanzia. È necessario conservare la fattura di acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per poter esercitare i propri diritti di garanzia. Per l'assistenza tecnica e il supporto clienti al di fuori della Spagna e del Portogallo, inviate la vostra richiesta al punto vendita dove avete acquistato il dispositivo.

GARANTIE-BERICHT

B&B TRENDS S.L garantiert die Konformität dieses Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck während des Zeitraums, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Mangels während der Garantiezeit hat der Nutzer Anspruch darauf, das Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen zu lassen, es sei denn, es ist unmöglich oder unverhältnismäßig, eine dieser Optionen durchzuführen. In diesem Fall können Sie zwischen einer Preissenkung oder einer Stornierung des Verkaufs wählen, die Sie direkt mit dem Verkäufer verhandeln müssen. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Produkt wurde in beiden Fällen gemäß den Empfehlungen dieses Handbuchs verwendet und wurde nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B&B TRENDS S.L autorisiert sind. Die Garantie deckt keine abgenutzten und reibenden Teile ab. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2019/771 für Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich für Produktreparaturen an den autorisierten technischen Kundendienst von B&B TRENDS S.L. wenden. Jede Manipulation des Produkts durch Personen, die nicht von B&B TRENDS S.L. autorisiert sind, oder jeder Missbrauch des Produkts führt zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche. Sie müssen die Kaufrechnung, den Kaufbeleg oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb Spaniens und Portugals wenden Sie sich bitte mit Ihrer Anfrage an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben.

ГАРАНЦИОНЕН ДОКЛАД

B&B TRENDS S.L гарантира съответствието на този продукт с изискванията за употреба, за която е предназначен, през периода, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на дефект по време на гаранционния срок, потребителят има право да поиска безплатно ремонт или замяна на продукта, освен ако това е невъзможно или несъразмерно. В този случай можете да изберете между намаление на цената или отмяна на продажбата, което ще трябва да договорите директно с продавача. Това включва и подмяната на резервни части, при условие че продуктът е бил използван в съответствие с препоръките в настоящото ръководство и не е бил подправен от трети лица, които не са упълномощени от B&B TRENDS S.L Гаранцията не покрива части, подложени на износване и триене. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбите на Директива 2019/771 за държавите-членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизирания технически сервиз на B&B TRENDS S.L. за ремонт на продуктите. Всякакви манипулации с продукта от лица, които не са упълномощени от B&B TRENDS S.L., или неправилната употреба на продукта ще доведат до анулиране на гаранционните права. Трябва да съхраните фактурата за покупката, касовата бележка или доказателството за доставка, за да упражните правата си по гаранцията. За техническа помощ и обслужване на

клиенти извън Испания и Португалия, моля изпратете заявката си до търговския обект, от който сте закупили устройството.

تقرير الضمان

تضمن L.S SDNERT B&B. امتثال هذا المنتج للاستخدام المقصود منه، خلال الفترة التي تحددها التشريعات المعمول بها في بلد البيع. في حالة وجود عيب خلال فترة الضمان، يحق للمستخدم إصلاح المنتج أو استبداله مجانًا، ما لم يكن من المستحيل أو غير المعقول تنفيذ أي من هذين الخيارين. في هذه الحالة، يمكنك الاختيار بين تخفيض السعر أو إلغاء البيع، وهو ما سيتعين عليك التفاوض بشأنه مباشرة مع البائع. يشمل ذلك أيضًا استبدال قطع الغيار، شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات الواردة في هذا الدليل في كلتا الحالتين ولم يتم العبث به من قبل أطراف ثالثة غير مصرح لها من قبل L.S SDNERT B&B. لا تشمل الضمان أي أجزاء معرضة للتآكل والاحتكاك. لا تؤثر هذه الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا لأحكام التوجيه ١٧٧/٩١٠٢ للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

استخدام الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة لشركة L.S SDNERT B&B. لإصلاح المنتجات. أي تلاعب بالمنتج من قبل أي شخص غير مصرح له من قبل L.S SDNERT B&B. أو إساءة استخدام المنتج سيؤدي إلى إبطال حقوق الضمان. يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان الخاصة بك. للحصول على الخدمة الفنية ودعم العملاء خارج إسبانيا والبرتغال، يرجى إرسال طلبك إلى نقطة البيع التي اشتريت منها الجهاز.

ufesa

SERVICIOS DE ATENCIÓN TECNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇAO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **https://sat.ufesa.com/**
Check out your nearest service station at **https://sat.ufesa.com/**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 07/2026